

9. Januar

1998

497. Siebinger Spiegel

Wetterregel:

Wächst das Gras im Januar,
ist's im Sommer in Gefahr.

Weisheit:

Der Mensch ist das Modell der Welt.

(Leonardo da Vinci)

Namenstage:

Julian, Basilissa, Eberhard, Alix.

Die natürliche Hausapotheke:

Mitesser verschwinden, wenn Sie täglich ein halbes Glas
Saft roter Rüben trinken!

10. Januar :

Wetterregel:

Am 10. Januar Sonnenschein
bringt viel Korn und Wein.

KURSTÄTIGKEIT 1998 : Montag , 12. Jänner

" Aktuelles für die
Bäuerin " -Info - Runde..
13³⁰ Uhr GH. JÖBSTL

● Donnerstag , 15. Jänner : " Pflanzenschutztag " (Schädlinge - und Un =
krautbekämpfung in Getreide, Mais , Raps.....
09⁰⁰ Uhr GH. BADER in
Deutsch Goritz

● Freitag , 16. Jänner : " Effiziente Düngung " (Gute Erträge durch
optimalen Wirtschaftsdüngereinsatz)
14⁰⁰ Uhr GH. DUNKL in
St. Peter a. O.

● Dienstag , 20. Jänner : " Übergeben und Weiterleben " (Für den Über =
geber und den Übernehmer)

19⁰⁰ Uhr GH. WALCH in
Eichfeld (Referenten
sind Notare des Bezirkes)
Kursbeitrag: S 20 .-

VORBESPRECHUNG
FÜR DEN HANDARBEITSKURS
MIT FRAU PAULA GSELL AM

FREITAG , 09. JÄNNER UM 20⁰⁰ UHR
(bzw. nach der Sängerprobe !)

14. Jänner : Anbetungstag in Weinburg
08³⁰ Kinderanbetung
10⁰⁰ Gottesdienst

Die heurige S t e r n s i n g e r g r u p p e dankt a l l e n für
die herzliche Aufnahme und freut sich , als Ergebnis ihres Einsatzes den
Betrag von S 10 850 .- bekanntgeben zu können. Ein herzliches DANKE auch
an Frau Helga Tropper , Frau Helga Kern und an die "Gruppenverpflegerinnen"
Frau Kerngast und Frau A. List für Speise und Trank !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Betrieb Friedrich PLODER verkauft Legehennen zum Preis von S 10 .-
pro Stück.

Abgabe ab sofort bis Montag , 19. Jänner !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Allen Bewohnern von Siebing wünsche ich ein friedvolles
und gesundes Jahr 1 9 9 8 !

Pfarrgemeinderat Josef TROPPER

THEATERRÜCKBLICK : Unser Weihnachtstheater - ein Riesenspaß für alle !
Vor so viel kleinem Publikum spielt's sich gut !!!!!



Alte Märchenformen , modern verpackt !



Und sie durften klarerweise nicht fehlen , unsere " Debutanten " !!!



30. Januar

Wetterregel:

Wenn der Jänner viel Regen bringt,
werden die Gottesäcker gedüngt.
Bringt Martina Sonnenschein,
hofft man auf viel Korn und Wein.

Namenstage:

Adelgund, Martina, Serena, Bathild, Thiathild (Diethild),
Amnichal, Maria.

Die natürliche Hausapotheke:

Geschlagener Wegerich oder frischer Grünkohl sind
bewährte Hausmittel bei schlecht heilenden Wunden.

Weisheit:

Jede Generation lächelt über die Väter, lacht über die
Großväter und bewundert die Urgroßväter.

(Somerset Maugham,

498. Siebinger Spiegel

Was wird in Siebing in nächster Zeit los sein :

Sonntag , 01. Februar : Bezirkssitzung

des Blasmusikverbandes Radkersburg
im Sängerrheim

04. - 08. Februar : STYRIA OPEN 98 - DART-
CLUB SIEBINGERHOF

SAMSTAG , 14. Februar : MASKENBALL unseres
Sportvereines im Sängerrheim

SAMSTAG , 21. FEBRUAR (Faschingssamstag)

● - ERSTMALS AM SAMSTAG - NEU :

F A S C H I N G S U M Z U G mit Ausklang im SÄNGERHEIM

● Unsere traditionelle Dorf - Faschingsveranstaltung findet also heuer
erstmalig nicht am Faschingsdienstag statt (da feiern am Vormittag wohl
die Schulkinder wie immer , am Nachmittag ist aber keine Veranstaltung
mehr geplant) , sondern am Faschingssamstag , d. 21. Februar !!!!
Macht bitte auch heuer so gut gelaunt mit , für jung und alt agiert
ab 18⁰⁰ Uhr der C L O W N J A K O im Sängerrheim ! Auch Gäste von aus =
wärts (bitte Mundpropaganda !!!) sind herzlichst willkommen !

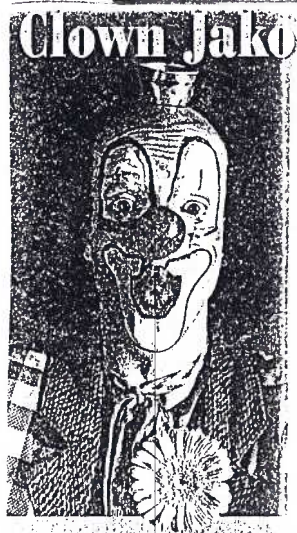
Program m : Sammeln bei der Schule und Startschuss für den
Umzug ab 14⁰⁰ Uhr

Narrenzug mit unserer Musikkapelle durch Siebing
Anschließend lustige Faschingstombola der Volks=
schule (Tombolakarten wie immer g r a t i s !!!)

ab 16⁰⁰ : CLOWN JAKO (Programm für unsere Kinder bis
17³⁰ . Bei guter Stimmung wurde eine zeitliche
Zugabe versprochen.

S C H L U S S : ?????????????????????????????

Weitere Informationen im
nächsten SPIEGEL !!



● Es wird auch darauf hingewiesen , dass am Samstagabend ab 19³⁰ Uhr
es im SIEBINGERHOF RADL faschingsmäßig zugehen wird !!!!

!!! RÜCKSEITE BITTE BEACHTEN!!!!

● Für geistiges FITBLEIBEN wird angeboten :

Veranstaltungen am DIENSTAG , 03. Februar :

● 1. UNFALLVERHÜTUNG IM HAUSHALT UND IM BETRIEB 13³⁰ Uhr GH. BADER in
(Kursbeitrag S 40 .-) Deutsch Goritz

● 2. KÜRBISBAUTAG im GH. WALCH in Eichfeld Beginn : 09⁰⁰ Uhr

Wer Lust hat, weiter fit durch den Winter zu kommen, ist herzlich zu gymnastischen Übungen eingeladen. Frau Dorli Zitek leitet heiteres Turnen für Frauen.

Erste Zusammenkunft im Sängerkheim am Dienstag, 10. Februar, um 19³⁰ Uhr!

"1878 - 1998" 120 Jahre Volksschule Siebing

Aus der CHRONIK
der Volksschule
Siebing

Gründung der Schule.

Bis November 1877
Besuch der VS in
Weinburg

Überfüllung der
VS Weinburg,
Wassergefahr am
Schulweg

Siebing und
Rohrbach beschlos-
sen eine
eigene Volksschu-
le zu errichten.

Einschulungs =
urkunde vom
06. 11. 1877

Schulsprengel
der VS Siebing

Gem. Siebing
Hausnr. 1 - 41

Gem. Rohrbach
Hausnummern 22,
45 - 59 und 64

Der Ortsschulrat
besteht aus 3
Siebingern und
aus 2 Rohrbachern

Mitglieder Sie :
bing J. Raggam,
F. Posch, A. Kern

Mitglieder Rohr-
bach M. Lutten =
berger, J. Kainz

Am 1. November des Jahres 1877 wurde der
jetzige Schulprengel Siebing zur VS in
Weinburg eingepflichtet.
Wegen vorübergehender Unannehmlichkeiten,
besonders Überfüllung der VS Weinburg
und Wassergefahr, wählten die Schüler auf
dem Wege der freien Wahl, welche waren, befohl-
ten die Gemeinden Siebing und Rohrbach
eine eigene öffentliche Volksschule in
Siebing zu errichten, was auf mit folgendem
Beschl. d. k. k. Landes-Schulraths v. 14. Juni 1877
Z. 3677 bewilligt und diese einflussigen
Schüler in der ersten Gefalltsliste eingetragen
wurden.
Am 6. November 1877 wurde durch
Landes-Schulrath. Urkunde des k. k. Staats-
schulraths vom 6. November 1877
für die VS Siebing der ganze Ortssprengel von
Siebing Cons. Nr. 1-41, von der Gemeinde Rohrbach
aber Cons. Nr. 22, 45-59 und 64 mit den zu diesen
Zweck Nummern gehörigen und dazu gehörigen
liegenden Grundstücken und darauf gehörigen
den oder noch zu erbauenden Häusern ein-
gepflichtet.
Mit diesem Beschl. wurde anfangs
mit, dass der Schulprengel Siebing aus 3 Mit-
gliedern der Gemeinde Siebing und aus 2
Mitgliedern der Gemeinde Rohrbach zu be-
stehen solle; zugleich wurde auf die Wahl des
Landes-Schulraths angetragen.
Am 28. November fand diese Wahl statt und es
wurden als gewählt: H. Raggam, F. Posch
und Anton Kern von Siebing, M. Lutten-
berger und J. Kainz von Rohrbach
zur konstituierenden Sitzung gewählt
mit dem Vorsitz des H. Raggam zum Obman-



499. Siebinger Spiegel

6. Februar

Im Februar fallen die »verworfenen Tage« auf den 3., 6., 8. und 16. (Näheres zu diesem Thema siehe unter 2. Januar.)

Wetterregel:

St. Dorothee gibt den meisten Schnee.

Weisheit:

Der Zufall bevorzugt den verbreiteten Geist.

(Louis Pasteur)

Namenstage:

Paul, Dorothea, Amandus, Vedast, Hildegund von Meer, Alderich, Reinhild.

FREIW. FEUERWEHR SIEBING : 06. FEBRUAR!

HEUTE ABEND (FREITAG) BE =
STEHT AB 19³⁰ UHR DIE MÖGLICHKEIT
ZUM UMTAUSCH VON NICHT MEHR PASSENDEN
UNIFORMEN.

ORT : R Ü S T H A U S

ALLE BETROFFENEN MÖGEN DIESEN TERMIN
UNBEDINGT WAHRNEHMEN !

ZECKENSCHUTZIMPfung für alle !

JOSEF KARGL , HBI e.h.

F S M E 1 9 9 8

Die Impfungen werden im März und April stattfinden . Wer eine Erst - oder Auffrischungsimpfung benötigt und sich vom Amtsarzt im Schulhaus Siebing impfen lassen möchte (Kostenpunkt S 150 .-) , möge dies bitte bis

12. Februar

im Schulhaus oder beim Schulleiter melden (Tel.nr. der VS : 82 51)

STEIR. RINDFLEISCH - DIREKT VOM ERZEUGER !!!!

In der kommenden Woche wird am Donnerstag , 12. Februar , bei Fam.

Kern in Höfla wieder ein junger Stier ausgehackt. Wie immer möge bitte

(*) telefonisch bestellt werden (Tel: 8 3 8 8). Das bestellte Rind =
fleisch wird dann am Donnerstag ins (*) BITTE BALD !!!!!

Haus zugestellt !!! (Fleisch gut abgehangen !!!)

14. Februar : MASKENRUMMEL DES SPORTVEREINES IM SÄNGERHEIM

21. Februar : Maskenumzug , CLOWN JAKO ab 14⁰⁰ , bzw. 16⁰⁰ Uhr im Sän.h.
Ab 19³⁰ Uhr großes Narrentreiben im SIEBINGERHOF RADL

Wer da nicht in Stimmung kommt ,
ist selbst schuld !!!!

07. März : 19³⁰ Uhr im Sängerkheim : ÜBERBLENDPROJEKTION auf Groß =
leinwand . Bewundern Sie Meisterfotos unter dem
Motto : IMPRESSIONEN AUS ST. PETER IN ALLEN 4
JAHRESZEITEN

21. März : 19³⁰ Uhr im Sängerkheim : V o r t r a g von Frau
Dr. Gertrude FRIEDL

" Die erdgeschichtliche Entstehung der Südsteiermk!"

Rückseite bitte beachten !!!!

WIE PRÄSENTIERE ICH MEINE PRODUKTE?

Richtige Kennzeichnung
Wie spreche ich mit dem Kunden? -
Für Buschenschenker, UAB-Betriebe
und Interessierte

Termin: Di, 10. Feb. 98
Ort: Deutsch Goritz,
GH Bader
Beginn: 13:30 Uhr
Referentin: Fl. Pimeshofer
Annette

SEEG-REGIONAL- VERSAMMLUNG

Termin: Di, 10. Feb. 98
Ort: Eichfeld,
GH Walch
Beginn: 19:00 Uhr

GYMNASTIK MIT MUSIK

Beginn : Dienstag , 10.02.
19³⁰ im Säger =

heim

GETREIDE, ALTERNATIVEN, BODENBEWIRTSCHAFTUNG

Sorten, Düngung, Bodenbearbeitung
konventionell oder alternativ

Termin: Di, 17. Feb. 98
Ort: Deutsch Goritz,
GH Bader
Beginn: 14:00 Uhr
Referent: DI Mayer Karl

KREATIVE TROCKENGESTECKE SELBST GEMACHT

Termin: Mi, 18. Feb. 98
Ort: Gosdorf,
GH Reisacher

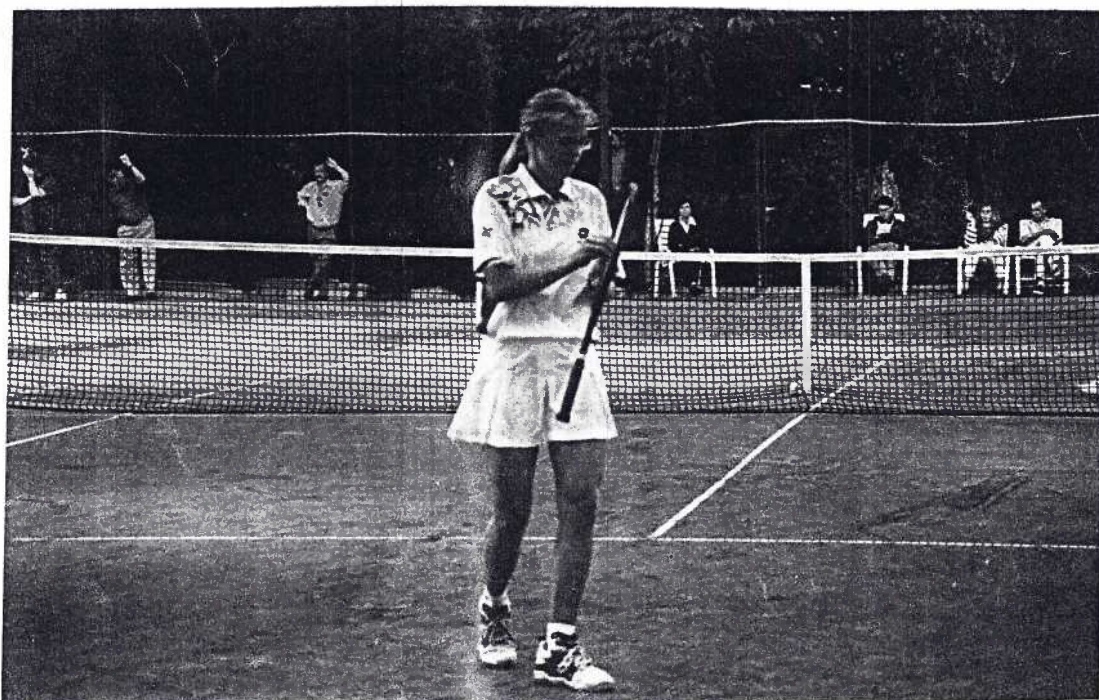
Termin: Do, 26. Feb. 98
Ort: Halbenrain,
GH Weiß

Beginn: jeweils 19:00 Uhr
Referentin: Leodolter Martha
Kursbeitrag: öS 80,-

Mitzubringen: Baumschere, Messer,
Papierschere, div. Gefäße und
Trockenblumen nach Möglichkeit

Anmeldung: bis spätestens 14 Tage vor
dem jeweiligen Kurstermin bei Frau
Leodolter, Tel.: 03475/2364.

Kurse, Seminare in weiterer Folge
"Wer rastet, der rostet!"



Keinen Grund nachdenklich zu sein , wie auf diesem Foto ,
hat derzeit BIANCA KAMPER. Vorige Woche wurde sie erst =
Österr. Vizemeisterin bei den DAMEN !

13. Februar

500. Siebinger Spiegel

1998

Wetterregel:

Läßt der Februar Wasser fallen,
so läßt's der März gefrieren.

Weisheit:

Dein Ja sei lang bedacht, doch heilig.
Dein Nein sprich mild, doch nicht zu eilig.
So wird das Ja den Freund erfreuen.
Das Nein dich selber niemals reuen.

(Anastasius Grün)

Namenstage:

Kastor, Reinhild, Wiho, Gosbert, Adolf, Ekkehard, Ermenhild, Gisela, Aleidis, Jordan.

Das war der erste richtige SPIEGEL
zu Beginn des Jahres 1980 !!!!

Siebinger Vereinsspiegel 1980

SV Union SIEBING

Die Fußballer unseres Vereines erreichten beim Pfingstturnier in Lienz den beachtlichen 2. Platz, der auch mit einem schönen Pokal honoriert wurde.

Ergebnisse : SV Siebing : SMS Frögaten 0 : 0
SV Siebing : HSV Klagenfurt 5 : 2
SV Siebing : HSV Lienz 3 : 4

Torschützen : 4 Tore Hamm
2 Tore Patz Hans
1 Tor Patz S., Kurzweil

NÄCHSTES WICHTIGES MEISTERSCHAFTSSPIEL : Sonntag, 1. Juni 1980
Gegen BAD RADKERSBURG in Bad Radkersburg

U20 : 14⁴⁵
Erste : 16³⁰

27. - 29. Juni 1980 : ZELTPEST IN SIEBING !!!

Da für diesen Termin alle Zelte bereits vergeben waren, wird in Siebing am Festplatz bei der Kapelle eine Festhalle aufgestellt werden. Um diesen Bau aufstellen zu können (der uns ja von jeder Witterung unabhängig macht) bitten wir alle Waldbesitzer in Siebing um Holzspenden (Schwendrangen). Danke!

MV SASSTAL-SIEBING

Nächste Probe : 30. 5. 1980 20 Uhr Volksschule Siebing

Nächster Spieltermin : Sonntag, 1. Juni 1980 Begleitung des ÖKE Mettersdorf nach Wolfberg

Treffpunkt : 7³⁰ Uhr GH. Pauland, Mettersdorf

Sängerrunde SIEBING

Abfahrt zum Bezirkssängertreffen am 1. Juni 1980 um 3 Uhr beim Sängerkheim. Das festliche Singen aller Radkersburger Chöre findet ab 9³⁰ Uhr beim Kindergarten in Deutsch Gortitz statt

Volksschule SIEBING

Der 2. Elternsprechtag der VS findet am 31. Mai 1980 von 8 Uhr - 11 Uhr in den Räumen der Volksschule statt.

Ergebnis der ROT - KREUZ - Sammlung in Siebing : 1.800,- DANKE!

142



Einzug der Masken am
Samstag um 20⁰⁰ Uhr

MASKENPRÄMIERUNG !

STIMMUNG , JUBEL , TRUBEL ,
HEITERKEIT mit unserem
Sportverein !!

Für viele ein Pflichttermin:

Samstag , 14. Februar

Und bestens gelaunt soll es
am darauffolgenden Samstag
21. Februar , weitergehen!!

FASCHINGSUMZUG MIT MUSIK

Sammeln bis 14⁰⁰ Uhr
bei der Schule

UMZUG durchs Dorf !

KINDERPROGRAMM ab ca.

15⁰⁰ Uhr im SÄNGERHEIM !!!

Wie angekündigt gibt es eine Gratis - Kindertombola mit vielen kleinen Preisen , kindertümliche Unterhaltung und ab ca. 16⁰⁰ Uhr ein

Großes Kinderprogramm mit dem bekannten CLOWN JAKO.

Eintritt gibt's keinen , um freiwillige Spenden für CLOWN JAKO wird aber gebeten. Der Reinerlös des Umsatzes ist der Sängerkheimerhaltung gewidmet

SIEBINGERHOF

RADL und sie **SYBINGE**
BREITAWIEN bieten am

21. 02. am Abend ein tolles
Kabarettistisches heiteres Pro-
gramm ! HINGEH'N - ANSCHAU'N -
UNTERHALTEN !!!!!!!!!!!!!!!
MOTTO : FASCHING IN
SIEBING - SIEBING
IM FASCHING

WER HAT FÜR
DEN UMZUG AM FA =
SCHINGSAMSTAG GUTE
IDEEN - NÄRRISCHE
FAHRZEUGE - MASKEN
????????????????????

Die VS - Kinder
feiern nochmals am
FASCHINGDIENSTAG -
VORMITTAG
IM SÄNGERHEIM !!!!

Nicht faschingmäßige Termine bereits jetzt zum Vormerken !!

Sonntag , 22. März

Frühlingskonzert des Schülerchores der VS Siebing
15⁰⁰ Uhr im Sängerrheim

Samstag , 28. März

" BUNTER ABEND " DER SÄNGERRUNDE
Wohlklingendes und Heiteres zum 75. Geburtstag
unseres Gesangsvereines (1923 - 1998)

Sonntag , 05. April

OSTERKONZERT des MV SASSTAL SIEBING im GH. JÖBST
in Mettersdorf - VERANSTALTUNG zum 90 - JAHR
JUBILÄUM der MUSIKKAPELLE (1908 - 1998)

!!!!!!!!!! KEIN WUNSCHKONZERT !!!!!!!!!!!!!!!

SONNTAG , 03. MAI

: FF. SIEBING Rüsthaussegnung , Frühschoppen !!

Vorher am

SAMSTAG , 02. MAI

: p & h - DISCO des USV ZACHPARKETT RB. SIEBING

30 JAHRE GEMEINDE WEINBURG !!!!!

1998 ist für Siebing ein Jahr der Jubiläen und Feierlichkeiten. Auch
für unsere Gemeinde Weinburg ist 1998 ein denkwürdiges Jahr. Wurde
doch mit 01. Jänner 1968 Siebing mit 3 anderen Gemeinden zur Großge-
meinde Weinburg zusammengeschlossen.

II/98**

Ein Baum, der in den letzten drei Tagen des Februars bei abnehmendem Mond geschlagen wird, bekommt keine Wurzelschößlinge und verfaulte Wurzeln, sagt eine alte Bauernregel.

Wetterregel:
Februartau bringt Nachtfrost im Mai.

Gleich zu Beginn ein ganz herzliches Danke
allen , die zum Gelingen unserer Faschings =
veranstaltungen beigetragen haben!

Enttäuscht dagegen war unser Sportverein über den ganz schlechten Besuch beim Mas = kenrummel. Viele wunder = schöne Masken und viel Arbeit blieben so ungewürdigt !!!!!

Daher bitte für 1999 unbedingt BESUCH MASKENBALL vor =
merken !

Der Sportverein braucht EUER
Mitteln !

* Allein über 100 Kinder haben mit Clown Jako
* gelacht, noch mehr haben an der Tombola teil =
* genommen!

**Und die Stimmung bei den Erwachsenen hätte
 **gar nicht besser sein können (dank der guten
 **Bewirtung , unserer Musikkapelle und des
 **schönen Wetters!

* Gute Stimmung herrschte dann auch am Montag
* im Siebingerhof , wo unsere Jugend Eigen =
* initiative bewiesen hat : SYBINGER BREITTA =
* WEIWLN und der DARTCLUB SIEBINGERHOF zeigten
* viel Können und Engagement !

An die Wehrversammlung am Samstag , 28. Februar , wird auf diesem Wege erinnert !

SCHIFAHREN AM KREISCHBERG mit der Feuerwehrjugend Siebing am Sonntag ,
01. März ! Restplätze im Bus sind noch frei,
daher ergeht die Einladung zum Mitfahren auch
an die Nichtmitglieder !

Kosten : 350 .- inkl. Tageskarte (Mitglieder der Jugend , die am
Rennen teilnehmen , sind natürlich frei !)

Abfahrt : 05³⁰ Uhr beim Rüsthaus

LUNGENRÖNTGEN : Der Röntgenbus der Steierm. Landesregierung steht am 16. März am Parkplatz der VS METTERSODRF : 09⁰⁰ - 12⁰⁰ und 13⁰⁰ - 16⁰⁰ Uh.

Regiekosten : Erwachsene S 20 .- und Schüler ab 13 Jahren S 7 .- !

FAMILIENHELFERIN - KOCHBÜCHER : Wer noch Kochbücher , die rundum sehr gut angekommen sind , benötigt , möge diese bitte bei PLODER CHRISTA bestellen ! Ein Kochbuch kostet S 120 .- !

USV RB: ZACHPARKETT SIEBING : Aufbauspiele : Samstag , 28. 02. in HALBENRAIN
um 14³⁰ Uhr

Sonntag ,01.03. um 14⁰⁰ in KLÖCH

Nach dem Jubel und Trubel des heurigen Faschings eine Veranstaltung,
die eher andere Gefühle anspricht.

W I R L A D E N E I N :

Dia Tonbildschau

gezeigt von

Herrn ABSENGER Alois
Staats und Landesmeister
St. Peter a/O

Thema: **Impressionen**
(Obst - Weinbau u. Landschaftsaufnahmen
aus St. Peter a/O und Umgebung
mit allen

4 Jahreszeiten

Wann: **Samstag 7. März 1998**

Wo: **SÄNGERHEIM**

8481 Siebing

Zeit: **19.30 Uhr**

Eintritt: **Freiwillige Spende**

6. März

Wetterregel:
Soviel der März an Nebeln macht,
sooft im Juni Donner kracht.

Ein feuchter März
ist des Bauern Schmerz.

Weisheit:
Wie schade, daß sowenig Raum ist zwischen der Zeit, wo
man zu jung, und der, wo man zu alt ist. (Montesquieu)

Namenstage:
Fridolin, Quiriakus, Chrodegang, Kunissa von Dießen,
Mechthild, Coleta, Franziska.

502. Siebinger Spiegel

1998

VS SIEBING : Schülereinschreibung für
das Schuljahr 1998 / 99
Samstag , 14. März
09⁰⁰ - 10⁰⁰ Uhr

ZECKENSCHUTZIMPFUNG 1 9 9 8

Die angekündigte Zeckenschutzimpfung des Sanitätsreferates der BH. Rad =
kersburg findet am **M i t t w o c h** , 11. März , um 10⁰⁰ Uhr in der VS
Siebing statt !

Freuen Sie sich schon jetzt auf das FRÜHLINGSKONZERT des Schülerchores
der VS am **SONNTAG** , 22. März , um 15⁰⁰ Uhr im Sängenheim !!! Ein sehr
buntes Programm unter dem Motto " Heut' singen wir den Frühling ein "
wird schon eifrig geprobt. **EVER BESUCH = UNSER LOHN !!!!!**

DIA TONBILDSCHAU

HEIMATLICHE IMPRESSIONEN

OBST -,WEINBAU - und LANDSCHAFTSAUFNAHMEN

ZU ALLEN JAHRESZEITEN

SAMSTAG , 07. MÄRZ UM 19³⁰ Uhr IM SÄNGERHEIM

Eintritt : Freiwillige Spende

Auf Ihren Besuch freuen sich
Absenger Alois e.h.
Zitek Dietmar e.h.

Aus dem kirchlichen Leben :

Liebe Dorfbewohner !

Jetzt in der Fastenzeit möchten wir mit einer 33 tägigen Vorbereitung der

WEIHE UND HINGABE AN JESUS DURCH MARIA

beginnen. Dazu möchten wir alle sehr herzlich einladen. In jedem Menschen
steckt die Sehnsucht nach einem erfüllten , glücklichen Leben. Nur Gott
allein kann uns dieses Leben schenken. ER kann und will unsere Sehnsüchte
ausfüllen. ER ist ein Gott der Liebe und der unendlichen Barmherzigkeit.
Was jedoch nicht heißt, dass es ein Leben ohne Leiderfahrung , ohne
Schmerz ist. Doch findet man auch im Leid, im Schmerz **SINN** und **ZIEL** !

Jesus hat uns sterbend am Kreuz seine Mutter geschenkt, sie ist jetzt
Mutter eines jeden Menschen. Und eine Mutter will , dass es ihrem Kind
gut geht. So ist diese Weihe durch Maria an Jesus der einfachste Weg zu
GOTT .

Lassen Sie sich dazu ansprechen und machen Sie bitte mit. Anhand eines
Büchleins bereiten Sie sich selbst auf diese Weihe vor !

Am kommenden SONNTAG , o8. März , um 18³⁰ Uhr werden im SÄNGERHEIM diese Büchlein ausgeteilt und erklärt.

Sollte es Ihnen an diesem Sonntag nicht möglich sein zu kommen und Sie dennoch mitmachen möchten, melden Sie sich bitte bei uns. Wir bringen Ihnen gerne ein Büchlein vorbei !

Hans + Helga Kern

Eintägige Lehrfahrt 1998

Die alljährliche Lehrfahrt führt uns heuer in die Thermenregion Waltersdorf - Blumau!

Besichtigungen:

- * Führung Hundertwassertherme Blumau
- * Mittagessen
- * Betrieb Lannersdorfer, Bad Waltersdorf
Urlaub am Bauernhof ☼☼☼
Ökogütesiegelbetrieb
„Bäuerliches Kunst- und Kleinhandwerk“
- * Einkaufsbummel in Gleisdorf
- * Abschluß in einer Buschenschenke im Bezirk Radkersburg

Kosten:

S 205,--/Person (Fahrt- und Besichtigungsgebühren)

Diese schöne Fahrt wird im APRIL 1998 stattfinden !
Anmeldungen bitte rasch an unsere Ortsbäuerin Frau HERGL (bis
spätestens 10. März !!!!!)

USV ZACHPARKETT RB SIEBING : Ergebnisse einiger Aufbauspiele

WERNDORF : USV SIEBING 0 : 2 HALBENRAIN : USV SIEBING 3 : 2

75 JAHRE SÄNGERRUNDE SIEBING :

Samstag , 28. März abends im Sängerheim

" BUNTER LIEDER - EXPRESS 1998 "

Einladung : Anlässlich d es Bezirksjägertages in der Teichhalle
in Ratschendorf findet auch eine Ausstellung unter dem
Motto " Tiere unserer Heimat im Vergleich zu anderen
Ländern " statt: von Donnerstag , 12. März - Sonntag ,
15. März !!!!

Auch die VS SIEBING wird mit einem Schulprojekt " LEBENDIGES WASSER " vertreten sein !

ARCHE NOAH GRAZ (Aktiver Tierschutz) sucht noch verwendbare alte
Decken. Wer welche übrig hat , möge sie bitte in der VS abgeben !

DANKE !

503. Siebinger Spiegel

***** 20.03.1998 *****

21. März (SAMSTAG) um 19³⁰ Uhr im Sängerheim :

DR. GERTRUDE FRIEDL berichtet von längst vergangenen Zeiten

" Als Siebing noch im Meer lag
und in Kloch die Vulkane rauchten "

(Vortrag zur erdgeschichtlichen Entstehung)

FREIW. FEUERWEHR SIEBING :

" A L T K L E I D E R S A M M L U N G "

Mit diesem SPIEGEL werden wieder Plastiksäcke ausgeteilt, diese mögen
am Vormittag des 03. APRIL vor's Haus gestellt werden. Ab Freitagmittag
werden die Säcke dann abgeholt werden (auch in Rohrbach !)!!!!!!

120
Jahre
VS
Siebing
1878-1998



Einladung
zum Jubiläumskonzert des
Schülerchores
der VS Siebing

Sonntag, 22. März um 15⁰⁰
Sängerheim Siebing

Rückseite
bitte beachten !

Unter dem Motto " Wir wollen in das Frühjahr reisen - mit Liedern,
Worten , Flötenweisen "

beginnt die Schulgemeinschaft der VS Siebing ihre Veranstaltungen
zum 120. Geburtstag .

Es wäre schön , wenn Sie Ihre Verbundenheit mit unserer Schule
durch Ihr Kommen zeigten.

SAMSTAG , 28. MÄRZ 1998

DIE S Ä N G E R R U N D E S I E B I N G F E I E R T D E N 7 5 E R !!!!!!!!!!!!!

" L I E D E R T A F E L "

Unsere Lieder , Musikstücke , Mundartvorträge der Kinder
und ein lustiger SKETCH - REIGEN stehen am anspruchsvollen
Programm !

JUGENDTHEATER SIEBING :

Da wir eingeladen worden sind, im Rahmen der Steir. LANDESAUSSTELLUNG
im September 1998 mit ALLES THEATER III in Klösch zu agieren , brauche
ich einen Überblick über die Anzahl der Mitwirkenden (= Stückaus =
wahl). Wem während der Hauptferien 1998 der Sinn nach Theater steht,
möge das bitte bis SONNTAG , 29. März , bei Spielleiter Zitek Diet#
mar bekanntgeben !!!



05. APRIL : OSTERKONZERT UNSERER MUSIKKAPELLE IN METTERS DORF

VS SIEBING : Erstkommunion nun endgültig am Pfingstmontag in der Schloss-
kirche von Weinburg , 1999 dann in ST. VEIT / V. !!!!!!!!!!!!!



1923 - 1998

75 Jahre Sängerrunde Siebing

Programm der Liedertafel am 28.03.1998

CHORAL (Bläser des MV Sasstal - Siebing)

Begrüßung durch Obmann Anton List

Sängerrunde : " Fröhlichkeit und leichtes Leben " nach Felice Giardani
um 1760

KURZSKETCH : " A n g e b o t "

FAMILIENMUSIK LIST

Sängerrunde : " I schwing hin , i schwing her "

" Der Hore (Mäher Jodler) " Lied aus der Steiermark
Satz Dr. Josef Pommer

FAMILIENMUSIK LIST

Sängerrunde : " Ba uns dahoam " Weise und Satz von Franz Koringer

" I hab di so gern " Worte , Weise , Satz von
Lorenz Maierhofer

KURZSKETCH : " Beinliche Prüfung "

FAMILIENMUSIK LIST

Sängerrunde : " Brinnt a Feua " Worte , Weise , Satz von Heinz Rieger

" Über's Bacherl " Volkslied aus der Steiermark

Mundartgedichtln aus Kindermund , Motto " Mir ham was g'hört ! "

Sängerrunde : " Ei , du mei liawi Schwoagerin " Volkslied aus der Stmk.

SKETCH : Ehrenvoller Abschied ?!!! "

Sängerrunde : " Das Radl der Zeit " Worte und Weise von Gretel
Komposch

FAMILIENMUSIK LIST

***** K U R Z E P A U S E *****

CHORAL

Sängerrunde : " Freunde , lasst uns fröhlich loben " von Gottfried
Wolters

SKETCH : " OHNE KRIMI GEHT DER TIMMI "

Sängerrunde : " Uns're kleine Nachtmusik " Frei nach Mozart, Text und
Satz von Lorenz Maierhofer

" Can't help falling in love " Weiss, Peretti, Creature
Elvis Presley ELVIS FOREVER

Sängerrunde : " Ein Freund ging nach Amerika " Text Peter Rosegger
Musik Paul M. Musyl
Satz Franz M. Herzog

" Negers Heimweh " Spiritual in der Bearbeitung von
Franz Schuchlenz

" Amazing Grace " Lied aus Nordamerika, Deutscher Text
und Satz von Gerd Onnen

75 JAHRE SÄNGERRUNDE SIEBING FEIERTEN

MIT IHNEN

DIE SÄNGERRUNDE SIEBING unter Leitung von Chorleiterin VDir.
FRIEDA TROPPER

DIE BLÄSERGRUPPE MV SASSTAL SIEBING unter Leitung von Kpm. HERBERT
RAGGAM

DIE FAMILIENMUSIK LIST KINDE DER VOLKSSCHULE SIEBING

Sängerrunde Saßtal-Siebing

75 Jahre

Einladung zur

LIEDERTAFEL

mit Gesang, Musik und Spiel
im Sängerkheim Siebing

am Samstag, dem
28. März 98
Beginn: 19.30 Uhr

Eintritt: 50,-
Vorverk.: 40,-

Um zahlreichen Besuch bittet der Veranstalter

2. April

Wetterregel:

Bald trüb und rau, bald licht und mild,
ist der April des Menschen Ebenbild.

504. Siebinger Spiegel 1998

RK-FF. ALTKLEIDERSAMM-

LUNG am 03. APRIL!

Vergessen SIE bitte nicht, dass am Freitag, d. 03. April, die Plastiksäcke mit den Alt = kleidern vor's Haus gestellt werden. Abholung durch unsere Feuerwehr dann im Laufe des Tages!

JUGENDTHEATER SIEBING

EINTEILEN DER SPIELGRUPPEN FÜR UNSERE HEURIGE AUFFÜHRUNG " ALLES THEATER III " AM

DIENSTAG, 14. APRIL, UM 10⁰⁰ UHR IM

SÄNGERHEIM! EUER KOMMEN AM DIENSTAG IST DANN DIE ENDGÜLTIGE ANMELDUNG !!!



*Gesegnete
Osterfeiertage!*



Auch heuer treffen wir uns zum O S T E R R A T S C H E N am Kar =
freitag zu Mittag um 11⁴⁵ Uhr beim Schulhaus (10. APRIL !)

● " Wir ratschen, wir ratschen den englischen Gruß.."

(Nach der Messe am Abend des Gründonnerstages " fliegen " ja die Glocken nach Rom. Daher Ratschen am Karfreitag und Karsamstag !!).

● WEITER GEHT ES IM FESTESREIGEN : Nach den so toll gelungenen Jubiläums = veranstaltungen der Volksschule am 22. März und der Sängerrunde am 28. März laden wir ein zum

OSTERKONZERT des MV Saßtal Siebing

am Palmsonntag, 05. April, um 14⁰⁰ Uhr

im GH. JÖBSTL in Mettersdorf! Auf Ihr Kommen freuen sich Ihre

M u s i k e r !!!!!!!

● Einladung

*Wir
danken allen
Besuchern unsres
Konzertes fürs
Kommen!!*

zur J A H R E S H A U P T V E R S A M M L U N G der

S ä n g e r r u n d e Siebing am MITTWOCH, 08. APRIL,
um 19³⁰ Uhr im Sängersheim. Alle Sängerrinnen und Sänger
werden um verlässliches Kommen gebeten!

Obmann Anton List e.h. Chorleiterin VDir. Frieda Tropper e.h.

USV ZACHPARKETT RB SIEBING : I b Ergebnis vom letzten Sonntag :

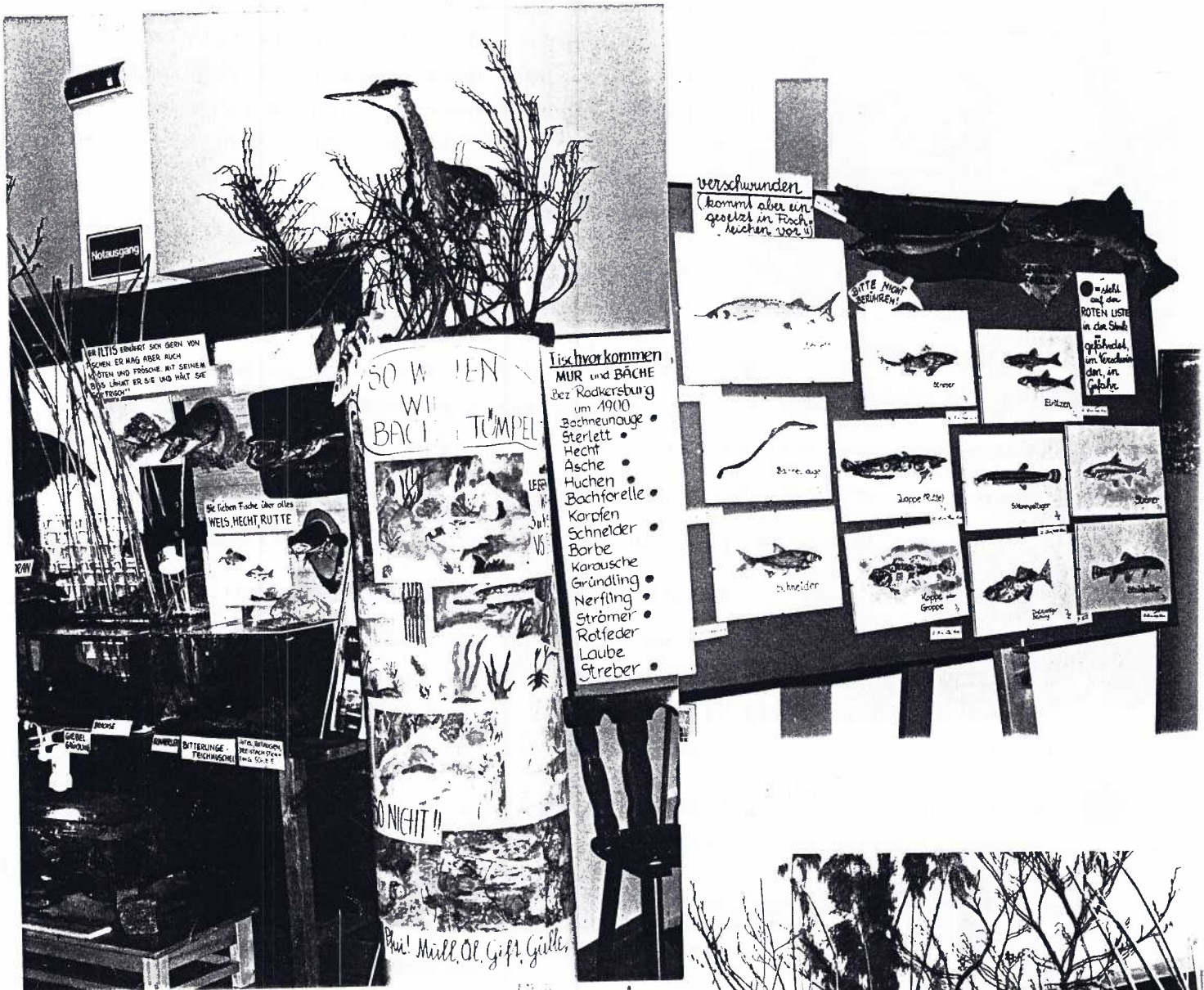
St. Stefan /R. : USV 1 : 6

Beim 1. Vereins - Asphalttschießen des Sportvereines im Sporthaus gewannen die FUNKTIONÄRE des USV, 2. Platz FANS STERZKELLER, 3. Platz KAMPF = MANNSCHAFT, 6. Platz MUSIKVEREIN. Insgesamt traten 9 Mannschaften an !!!!

Sonderausstellung der VS Siebing

"Lebendes Wasser"

Natur- u. Jagdausstellung Ratschendorf



29. April

Und so heißt der April in anderen Sprachen: Deutsch des 15. Jahrhunderts: April; Französisch: Avril; Lateinisch: Aprilis; Altddeutsch: Ostermond; Englisch: April; Italienisch: Aprile; Jüdisch: Ijar; Arabisch: Rebi II.

Wetterregel:

Wenn im April die Maikäfer fliegen,
bleiben die meisten im Schmutze liegen.

Namenstage:

Katharina von Siena, Roswitha, Irmtrud, Theoger, Dietrich von Thoreida.



505. Siebinger Spiegel

1998

FREIWILLIGE FEUERWEHR SIEBING :

Alle Feuerwehrkameraden werden herzlich ein =
geladen , bei den Vorbereitungsarbeiten für
die R Ü S T H A U S S E G N U N G am Sonn =
tag , 03. Mai , mitzuhelfen.

Gearbeitet wird jeden Abend der nächsten Tage,
wer daher Zeit hat , möge sich beim Rüsthaus
einfinden .

FESTAKT : 10⁰⁰ Gottesdienst beim Rüsthaus
am anschließend FRÜHSCHOPPEN des MV
03. Mai SASSTAL SIEBING am Festplatz beim
Sängerheim

Es dankt schon jetzt

HBI Josef KARGL
eh.

Jeder Ort braucht seine Feuerwehr - jede Feuer =
wehr braucht seinen Ort !!!

USV RB ZACHPARKETT SIEBING :

Große p & h HALLENDISCO am Samstag , 02. Mai ,
ab 21⁰⁰ Uhr am Sportplatz.

Wir danken für Ihr Verständnis , dass der Wald =
weg wieder von Freitag bis Montag gesperrt
werden muss. Wir bitten das in Ihre Arbeits =
planung der nächsten Tage mit einzubeziehen !

Euer Sportverein

(derzeit ERSTER !!)

Die Rückseite ist für ein ganz wichtiges
Anliegen reserviert !!!!

Der schönste " Maibaum " !!

Unser Maibaum in Siebing wird wieder am alten (= "neuen") Dorfplatz von
der FF. SIEBING aufgestellt werden : Donnerstag , 30. April ab 19⁰⁰ Uhr

Zu diesem traditionellen Brauch ist unsere Dorfbevölkerung herzlichst ein =
geladen ! Aber auch die starken Arme freiwilliger Helfer (= Feuerwehr =
kameraden und andere !) werden ganz dringend benötigt !!! DANKE !!!!!!!

Herzliche Einladung zum Maibeten

" Nimm dir Zeit zum B e t e n -

es ist die größte K r a f t auf Erden ! "

Mit diesem Satz möchten wir alle sehr herzlich zu diesem gemeinsamen täglichen Gebet in unserer Dorfkapelle einladen.

Mit dem Maibeten wollen wir jeden Tag um 19⁰⁰ Uhr beginnen ,
m o n t a g s und m i t t w o c h s wird das Beten von
den Kindern mitgestaltet werden. Am Samstag liegt das Maibeten
in den jugendlichen Händen unserer F i r m l i n g e .

Darum:

Nimm dir Zeit

*Nimm dir Zeit zur Arbeit -
das ist der Preis für den Erfolg.*

*Nimm dir Zeit, nachzudenken -
das ist die Quelle Deiner Kraft.*

*Nimm dir Zeit zum Spielen -
das ist das Geheimnis ewiger Jugend.*

*Nimm dir Zeit zum Lachen -
das ist die Musik der Seele.*

*Nimm dir Zeit zum Lesen -
das ist der Ursprung der Weisheit.*

*Nimm dir Zeit, freundlich zu sein -
das ist der Weg zum Glück.*

*Nimm dir Zeit zum Träumen -
das ist der Weg zu den Sternen.*

*Nimm dir Zeit zum Beten -
es ist die größte Kraft auf Erden.*

*Nimm dir Zeit zum Schlafen -
es erneuert die Kräfte
für Leib und Seele.*

*Nimm dir Zeit zum Leben -
um Gott zu finden, denn ohne
ihn ist jede Zeit vertane Zeit.*

Autor unbekannt

*Haus u. Kelp
Kern*

506. Siebinger Spiegel

Die Volks-
sch. Sie-
bing wünscht
allen Müttern
alles Liebe
zum
Muttertag!!



Die FF. SIEBING
bedankt sich bei al-
len Helferinnen und
Helfern, die zum Ge-
lingen der festlichen
Rüsthausegung bei-
getragen haben !!

8. Mai

Erscheinung Michaels

Wetterregel:
Wenn's im Mai viel regnet,
ist das Jahr gesegnet.

Heisheit:
Jede Mode kommt aus der Mode.

(Aus Japan)

Na Samstag:
Evodia, Desideratus, Wigger, Friedrich, Wolfhild, Ulrich,
Klara, Ulrike.

STEIRISCHES RINDFLEISCH

FAMILIE KERN AUS HÖFLA MÖCHTE AUF DIESEM WEG INFORMIEREN, DASS WIEDER
EIN STIER AUSGEHACKT WIRD. DAS FLEISCH IST GUT ABGEHANGEN UND WIRD AM

DONNERSTAG, 14. MAI 1998

AUF BESTELLUNG (TELEFON 83 88) ZUGESTELLT.

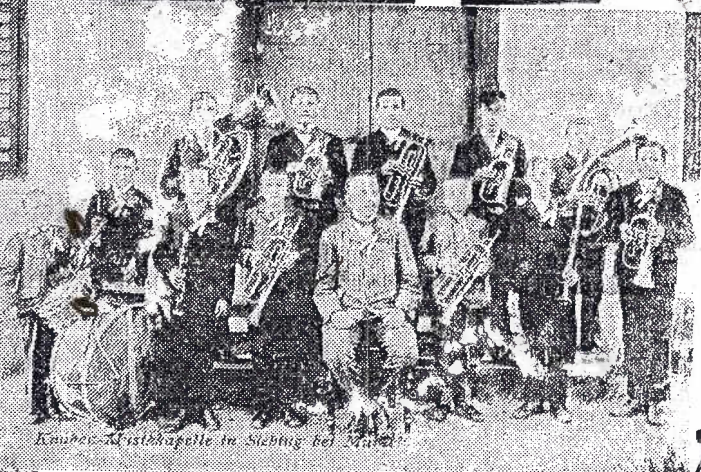
KULTUR IN SIEBING : 27. Mai Bezirkssängertreffen mit Gottesdienst

" 75 JAHRE SÄNGERRUNDE SIEBING "

26. - 28. Juni : Bezirksmusikertreffen
mit Gottesdienst

" 90 JAHRE MV SASSTAL SIEBING "

Das Foto zeigt Oberlehrer Ernst JAGER,
den Siebinger Gründer unserer Blas-
musik mit seinen 12 Buben im Jahr 1908
vor der Siebinger Volksschule !!!



Der Schülerchor der VS Siebing wurde
nach dem Bezirkssingen in St. Peter a. O. zur Teilnahme am LANDESJUGEND-
SINGEN (ENDE MAI) in Bad Radkersburg eingeladen ! Wir freuen uns sehr !!!

Ganz toll ist es auch, dass gleich 3 (!) Siebinger Theatergruppen
(SPIELSCHAR DER VS SIEBING, SIEBINGER JUGENDTHEATER, SIEBINGER
BREITTAWEIWLN) zu einem Auftritt im Rahmen der Landesausstellung '98
eingeladen worden sind (Museumshof Bad Radkersburg, Freiluftbühne
Burg eine Klösch).

SÄNGERRUNDE : Freitags =
probe mit Beginn um 19⁰⁰
Uhr bitte nicht vergessen !



Der MAI ist die Kinderstube
der Natur :

Berühren SIE daher bitte kein JUNGWILD !!!

19. Mai

Wetterregel:

Der Mai bringt Blumen dem Gesichte,
aber dem Magen keine Früchte.

Weisheit:

Bescheidenheit steht berühmten Männern wohl an.
Nichts zu sein und trotzdem bescheiden, das ist
schwer. (Paul Valéry)

Namenstage:

Alkuin, Dunstan, Kuno, Ivo, Bernarda.

507. Siebinger Spiegel

Richtigstellung:

Irrtümlich wurde für das große Bezirks =
sängertreffen in Siebing ein falscher

Termin verlautbart ! Der Festakt mit Messe und anschließendem Singen der
Gastchöre findet am **S o n n t a g , 07. J u n i , statt !!!**

Probenbeginn der SÄNGERRUNDE : 19³⁰ Uhr (bis zur Sommerpause !!) an
jedem Freitag !

Pfingstmontag, 01. Juni : Erstkommunion

Wie bereits hinlänglich bekannt ist , feiern die Buben und Mädchen ihre
heurige ERSTKOMMUNION in der Schlosskirche Weinburg.

Zeitplan : 08⁴⁵ Uhr Treffen bei der VS SIEBING

Mit unsererem Musikverein geht es dann zu unserer Dorf =
kapelle (es wäre sehr schön , wenn unsere Kinder hier
von der Dorfbevölkerung erwartet würden !).

Abfahrt nach Weinburg - Mit Musik feierlicher Einzug
von der Mariensäule weg. Die Messe beginnt dann um 10⁰⁰ !!

Nach der Messe traditionelle Festjause der Kinder , Eltern
und Lehrer im Siebinger Sängerheim !!

WEGEN DER VIELEN FESTLICHKEITEN IM JAHR 1998 GIBT
ES HEUER KEIN DORFFEST! AUCH DIE FEIER DER VOLKS =
SCHULE (120 JAHRE !) WURDE DESHALB AUF 1999 VER =
SCHOBEN !

WALLFAHRT NACH GLOJACH - WALLFAHRT NACH GLOJACH - WALLFAHRT NACH GLOJACH

Am Christi Himmerfahrt - Tag , Donnerstag , 21. Mai ,
wandern wir nach Glojach , wo das gemeinsame Natur =
erleben mit einem Gottesdienst abgeschlossen werden
wird. TREFFPUNKT am Donnerstag : 13⁰⁰ Uhr beim
Sängerheim !

Auf schöne , gemeinsame Stunden freut sich

Ever PGR. TROPPER Josef e.h.

Bei Wanderwetter !!

USV ZACH-PARKETT SIEBING

TEAM DER RUNDE

BRAVO !!

SIEBING UND UMGEBUNG FREUT SICH MIT DEM
MEISTER 1998 IN DER UL SÜD UND GRATU =
LIERT HERZLICHST !!!

Weitere Informationen auf der Rückseite !!!

Einladung zum nächsten Meisterschaftsspiel am Sonntag , 24. Mai , gegen STRADEN (Beginn 17⁰⁰ Uhr) Vorher , um ca. 16⁴⁵ Uhr , große Attraktion

Bei entsprechendem Flugwetter werden 8 Fallschirmspringer am Sportplatz Siebing landen (hoffentlich !) .Auch der Matchball kommt auf diesem Weg zur Meistermannschaft !

In der Pause werden dann Mitglieder der MODELLSPORTFREUNDESÜDOST ferngelenkte Fahrzeuge vorführen !

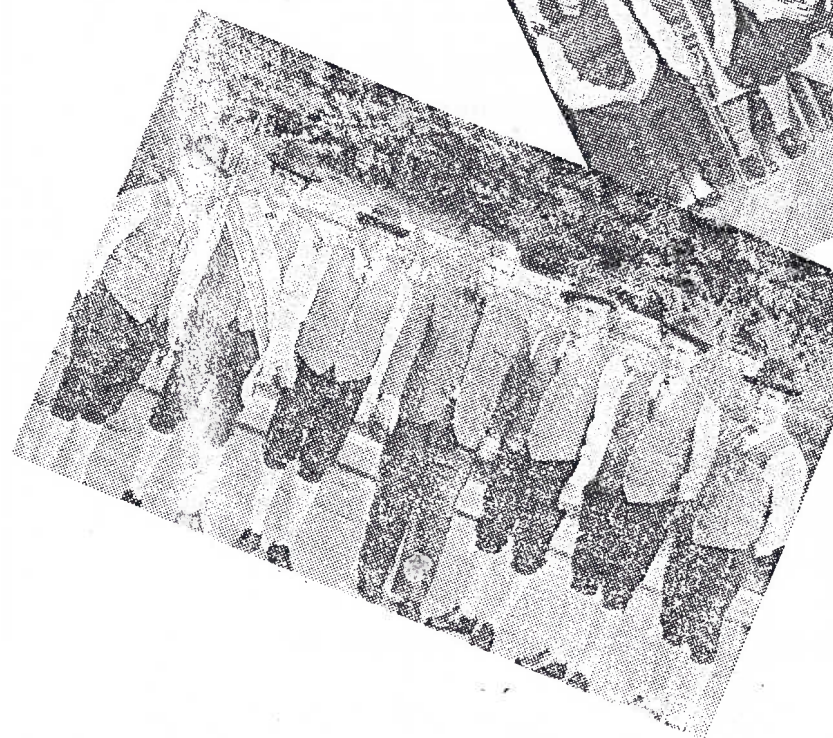
Am Samstag , 30. Mai , findet in Siebing ab 13³⁰ Uhr ein U₁₀ - Turnier statt !!

Bilder aus dem Jubiläumsjahr 1983 :

MUSIKVEREIN SASSTAL SIEBING



Kapellmeister Franz Raggam f



3. Juni

Wetterregel:
Bleibt der Juni kühl,
wird's dem Bauern schwül.

Weisheit:
Wende dein Gesicht der Sonne zu, dann fallen die Schat-
ten hinter dich! (Aus Thailand)

Namenstage:
Karl, Lyanga, Erpho, Hilburg, Klothilde, Morand.

508. Siebinger Spiegel

● Wir feiern: Sängertreffen
in Siebing (Sonntag, 07.06.)

Ergänzend zum Flugblatt, das Ihnen ins Haus flattern wird, wird mitge-
teilt: Festzug der Sängervereine des Bezirkes Radkersburg vom Schulhaus
zum Sängerheim (Festplatz): 09¹⁵ Uhr

Festakt und Gottesdienst: ca. 09³⁰ Uhr

Wer Fahnen besitzt, möge diese bitte aushängen. Auch bitten wir um viel
Applaus für unsere Gäste (Festzug, Gästesingen).

Eine Bitte an die Bevölkerung: Mehlspeis-Spenden werden gerne und mit
großem Dank entgegengenommen. Abgabetermin: Samstag, 06. Juni bis 16⁰⁰ Uhr

Heute, Mittwoch, : Abfahrt zur großen gemeinsamen
Sängerprobe in der Musikschule Mureck
um 19⁰⁰ Uhr!

● Wir feiern weiter!!!
Musikertreffen in Siebing und
Mettersdorf (26.-28.06.)

Um für diese Tage gerüstet zu sein, bitten wir SIE um Mithilfe. Alle,
die in irgendeiner Form uns Hilfe und Unterstützung zukommen lassen wollen,
mögen sich bitte am Donnerstag, 04. Juni, um 20⁰⁰ Uhr im Sängerheim
einfinden.

Es danken jetzt schon die Musikerinnen und Musiker des jubilierenden

MUSIKVEREINS SASSTAL SIEBING!

● U₁₄: Nach einem 0 : 3 Rückstand konnte am Dienstag Gamlitz noch mit 4 : 3
geschlagen werden! Bravo!!

● Wacker schlagen sich weiterhin die Schulen unserer Gegend (Weinburg war
beim Lesefest in Wien, Mettersdorf als Schwimmbezirkssieger in Graz und
Siebing beim Landesjugendsingen in Bad Radkersburg. Unvergessliche Erleb-
nisse unserer Buben und Mädchen. Auch die Erstkommunion der Siebinger Kin-
der wird uns in Erinnerung bleiben!!!

Mit dem heutigen SPIEGEL erhalten Sie ein Programm "theata heit & do".
Die Aufführung "König Drosselbart" 08. Juli, findet aber am Tag davor,
also am 07. Juli, im Sängerheim statt.

Rückseite bitte beachten!

Unser Chor beim Landesjugenssingen - vor den kritischen Ohren und Augen der Fach - Jury bestens bestanden !



„Wer sich zu schelten untersteht...“

Aus der Chronik : So streng war das Leben früher bei uns !!!

Bei Flurschäden durch Viehhalten und bei Diebstahl von Obst, Gras und Feldfrüchten muß der Schaden gutgemacht und überdies eine Geldstrafe gezahlt werden, ebenso wenn jemand auf der „Gmein“ ohne Vorwissen der Nachbarschaft mäht oder Stauden abhackt. Wer beim Dorfgericht wegen grober Scheltworte oder ehrabschneiderischer Reden angeklagt ist, soll nicht mit Geld bestraft, sondern in den Stock gesetzt werden. Wenn sich eine Hure bei ledigen Leuten ereignet, mit oder

ohne Folgen, so zahlt jede Person einen Gulden, Verheiratete zwei Gulden.

Wenn das Dorfgericht zusammentritt, darf niemand einen Stecken oder eine Hacke mitbringen. Über wirtschaftliche Fragen der Dorfgemeinschaft, wie Weide- und Waldnutzung, Gemeindewege, Brücken und Stege, wird beim Richter von der ganzen Gemeinde verhandelt. Dieser faßt die notwendigen Beschlüsse, er hat zur festgesetzten Zeit (Johannitag) vor der ganzen Gemeinde über die Geldstrafen Rechenschaft zu legen und darüber der Grundobrigkeit zu berichten.

Der beim Dorfgericht Angeklagte muß vor dem Urteilsspruch aufstehen und abtreten. Wenn er über das Urteil schilt oder flucht, wird seine Strafe verdoppelt oder er wird zwei Stunden in den Stock gehängt. Ein bestraffter Bauer scheidet aus der Nachbarschaft. Gibt er keine Ruhe, ist eine Anzeige an die Grundobrigkeit zu erstatten.

Die Dorfrichter werden alljährlich beim Banntaiding am Landgericht vereidigt. Sie haben zu schwören, Ehebrüche, Blutschande, Blutvergießen, Diebstahl, Mord, Raub usw., also alle Fälle, die vor das Landgericht gehören, anzuzeigen. Zeigt sich ein Richter parteiisch, ist das der Grundherrschaft zu melden; diese wird ihn bestrafen oder gar absetzen.

Vom 1. Mai bis Johanni beginnt der Feierabend jeden Samstag und vor einem Feiertag spätestens um drei Uhr nachmittag. Nach dem Ausrufen durch den Feldhüter darf keine Feldarbeit mehr verrichtet werden; ausgenommen ist die Heuernte, wenn schlimmes Wetter droht, doch muß beim Herrn Pfarrer in St. Veit eine schriftliche Erlaubnis eingeholt werden.

26. Juni

Wetterregel:
Im Juni kann des Nordwinds Horn
noch nichts verderben am Korn.

Weisheit:
Das Gute – dieser Satz steht fest –
ist stets das Böse, was man läßt.

Namenstage:
Vigilius, Anthelm, Johannes, Paulus.

Die natürliche Hausapotheke:
Frische, rohe Pfirsiche gelten als altes Hausmittel gegen
hohen Blutdruck.

509. Siebinger Spiegel

(Wilhelm Busch)

GRATULATION

unserem Geburtstagskind zum 90 er !!!!!!!

Wir feiern mit dem

MV SASSTAL SIEBING mit : am 26. Juni bei

der p & h DISCO am Sportplatz , am 27. Juni

beim Empfang der Gastkapellen und dem ORF – OLDIE – ABEND in der Sporthalle
in Mettersdorf (Claudia Greiner ist auch dabei !) und am 28. Juni in
Siebing beim großen BEZIRKSMUSIKERTREFFEN mit Gottesdienst , Festakt und
STEIRISCHER BLOS !!!!

ACHTUNG ! EINE GANZ DRINGENDE BITTE !!!!!

Am Sonntag , 28. Juni, werden ab 05⁰⁰ Uhr fleißige Hände (= viele frei =
willige Helfer) zum Aufstellen der Tische und Bänke beim Festplatz ge =
braucht : bei Schönwetter beim Sängergeheim

bei Schlechtwetter in der Halle am Sportplatz

Der Einmarsch der Gastkapellen erfolgt am Sonntag ab 08⁰⁰ Uhr (um viel
Applaus und auch Fahنشmuck an den Häusern wird gebeten !)

Für die Mithilfe dankt schon jetzt

im Namen des " Geburtstagskindes "

Obmann Alfred H ö t z l e. h. !!

WER WILL HELFEN ? WER WILL HELFEN ? WER WILL HELFEN ? WER WILL HELFEN ?

Zur Zeit befinden sich wieder Mitmenschen
aus der UKRAINE bei Fam. LIST in Siebing .
Nachdem sich die Lebensverhältnisse nach
dem Zusammenbruch des kommunistischen
Regimes kaum gebessert haben , würden
sich unsere Gäste sehr über gut erhaltene
Kleidung und Schuhe (für Kinder und Er =
wachsene) freuen . Sie werden ganz dringend
benötigt.

Bitte bis spätestens MONTAG zu MITTAG bei
Fam. List , vulgo Leibnitzer abgeben !!!!

DANKE !!! DANKE !!! DANKE !!! DANKE !!! DANKE !!! DANKE !!! DANKE !!!

SÄNGERRUNDE SIEBING : Ein ganz herzliches Danke für die Mithilfe und das
Mitfeiern beim Bezirkssängertreffen !

Nicht vergessen : Probe am Freitag , d. 26. Juni, um 19³⁰ Uhr im Sängergeheim
Freitag , 03. Juli : Abschluss des Probenjahres mit
Ehrungen , Verteilung der verliehenen Auszeichnungen und

gemeinsamem GRILLEN !!! Beginn : 19³⁰ Uhr im Sängergeheim !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

"KÖNIG DROSSELBART " in Siebing : am 06.07. (3 Kindergärten) , am 07. 07.
(3 Volksschulen) , am 09. 07. (noch Platz frei) und GALA am 10. 07. 1998

VS SIEBING : RAHMENVERANSTALTUNGEN ZUR LANDESAUSSTELLUNG

KÖNIG DROSSELBART : 03. JULI um 10³⁰ Uhr im Pfarrsaal in
Bad Radkersburg (Museumshof ist noch
immer Baustelle !!)

Der Schmied

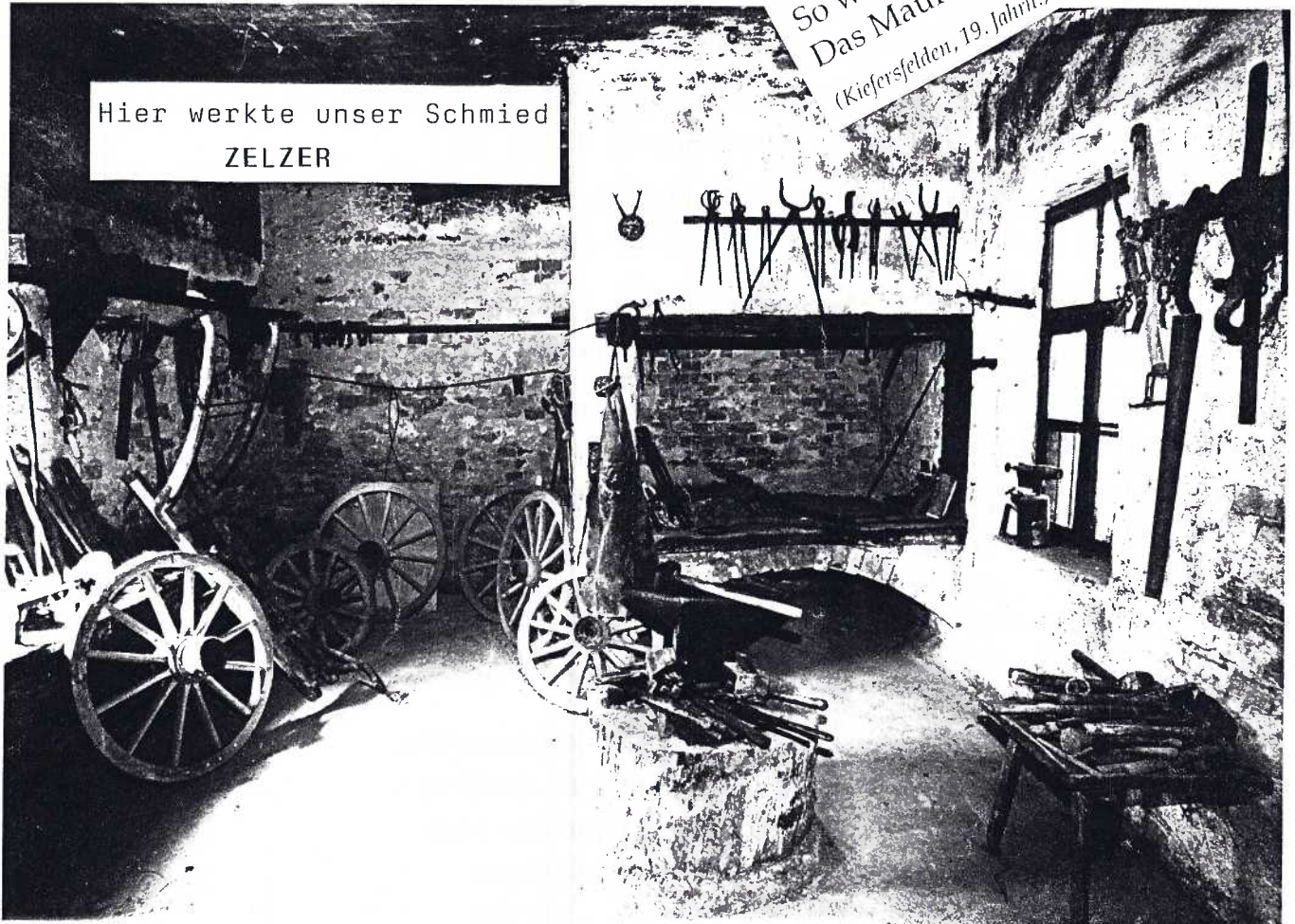
Das Schmiedehandwerk ist der älteste metallverarbeitende Beruf, es gilt als das älteste Handwerk überhaupt. Feuer, Eisen, Hammer und Amboß sind seine Kennzeichen.

Jeder an seinem Amboß steht,
Schmiedet sein Glück, wie ich das Eisen.
Gebe Gott, daß wenn es Abend wird,
Wir ein Tagwerk haben aufzuweisen.

(Westfalen, 1890)

Alles Eisen läßt sich hämmern,
Nicht aus jedem wird zwar Stahl.
(Alter Volksspruch, war früher an manchen Schmieden zu finden)

Wär eine Lüge halb so schwer
Als meine Bürde Eisen,
So würde mancher Mensch nicht mehr
Das Maul zu weit aufreißen.
(Kiefersfelden, 19. Jahrh.)



Eins bist du dem Leben schuldig:
Kämpfe oder duld' in Ruh'!
Bist du Amboß, sei geduldig,
Bist du Hammer, schlage zu!

(Obing)

Voll Seufzen und voll Jammer
Spricht das Eisen zum Hammer:
Warum schlägst du mich so hart?
Bin ich nicht von gleicher Art?

(Jarzt bei Freising)

Will ich das harte Eisen schmieden,
So mach ich's erst in Flammen weich,
So wirst Du in dem Trübsalsofen
Erst tauglich für das Himmelreich.

Mit Hochgesang will ich mein Handwerk
preisen.
Hoch der Mann, der erfand, Brot zu ziehn aus
Eisen.

(Aus einem alten Schmiedelied)



Ist das Dörflein noch so klein –
Ein Schmied wird stets darinnen sein.

8. Juli

Wetterregel:

Sankt Kilian ist der rechte Rübenmann.

Weisheit:

Der Irrtum ist recht gut, solange wir jung sind, man muß ihn nur nicht mit ins Alter schleppen.

(Johann Wolfgang von Goethe)

Namenstage:

Kilian, Disibod, Landrad(a), Amalberg, Edgar, Amo, Adolf IV., Hermann, Maria.



510. Siebinger Spiegel

1998

Schulschluss - Gottesdienst :

MITTWOCH , 08. JULI um 08⁰⁰ Uhr in unserer Dorfkapelle

WIR LADEN EIN!

Gala-Schulschluss = veranstaltung

Freitag, 10. Juli, 19⁰⁰

Sängerheim KÖNIG DROSSELBART

Auch diese Aufführung ist wie die anderen eine Veranstaltung im Rahmenprogramm der LANDESAUSSTELLUNG !

JUGENDTHEATER SIEBING : Erstes " TEXT - SCHNUPPERN " am Samstag , 25. Juli, um 10⁰⁰ Uhr im Sängerheim. (Texte mitbringen)

FISCHEN DER VOLKSSCHULE : 01. AUGUST UM 09⁰⁰ Uhr am Fischteich in Seibersdorf (Nur bei entsprechendem Wetter , helfende Begleiter bei den Kindern der Volksschule erwünscht). Ende ca. 12⁰⁰ Uhr !!!! Jause mitnehmen !!!!!!!

An diesem Tag fischen nur Mädchen und Buben der 1.-4. Schst.!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

WISSENSAUFFRISCHUNG FERIENENDE 1998 : In der letzten Ferienwoche haben die Kinder der 04. Schst. Gelegenheit zu einer Gratis - Lernwiederholung in Hinsicht auf Hauptschule und AHS. Termin und Beginnzeiten werden noch bekanntgegeben !!!

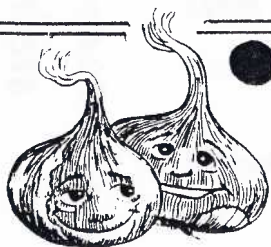
USV RB ZACHPARKETT SIEBING :

Ergebnis des Sportturnieres am Sonntag in Siebing :

1. Platz HSV - GERA
2. Sportgemeinschaft LANG bei LEBRING
3. GRUNDNER
4. ZACHPARKETT
5. SIEBINGERHOF
6. WEINBURG
7. ST. NIKOLAI / DR.
8. ST. NIKOLAI IM SAUSAL

Lehrer und Schüler , besonders Ihre austretenden SPIEGELAUSTRÄGER - UND AUSTRÄGERINNEN Daniel , Sabrina , Marco , Sascha , Andrea und Anna wünschen erholsame Sommermonate und danken für das Interesse !!!

Bitte beachten Sie die Rückseite !



Бергерно гакгерно
за раркни Огар
і взымме куме-
чем сара Зибинг.

Бамачено beim
кумешам сара
гдооро згопова
і бравороня

Брунеро кидекоди
шуба і цоро гпыр
сменан

Wir bedanken uns
herzlich für schöne
Kleidung und Schuhe
bei den Bewohnern
von Siebing.

Wir wünschen
allen Dorfbewohnern
gute Gesundheit und
Freude.

Deutschlehrer in der
Ukraine Michael Schmigel
und sein Freund Stephan

2. FERIENSPEKTAKEL

19. Juli '98 ab 11⁰⁰Uhr im

SIEBINGER HOF

- 11⁰⁰ Uhr Frührschoppen mit dem
MV Saßtal Siebing

dazu Angebot 1 Kesselgulasch & 1 Bier S 69,-

- ab 14⁰⁰ Uhr Kinderspielefest
mit Überraschungen und schönen Preisen!!
- 16⁰⁰ Kabarettcollage von den

SYBINGER BREYTERWEIWLN

anschließend **5 UHR TEE** mit

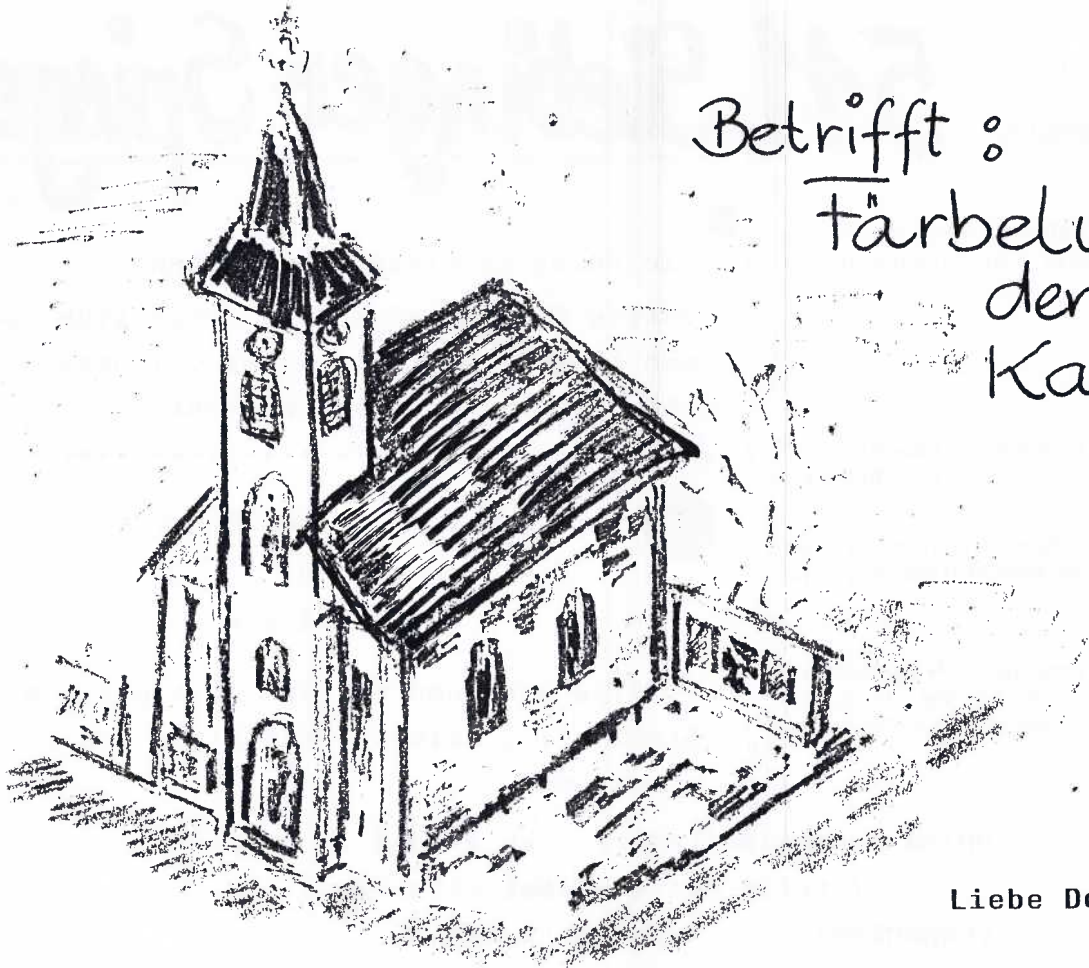
ENTERTAINER MARKUS

Internationale Schnaps u. Bierschank

Auf Ihr Kommen freut sich Fam. Radl u. Team

Diverse Bars: "Ballermann 6" Bar des DCS
steirische Weinkost der Breytaweiwln

Auf diese Vertreter von J U G E N D K U L T U R dürfen wir stolz sein !!



Betrifft : Färbelung der Kapelle

Liebe Dorfbevölkerung !

Demnächst wird nach Rüsthaus und Schulhaus auch unsere Dorfkapelle neu gefärbelt werden. Damit wird dem Aussehen unseres Dorfes ein weiteres Glanzlicht aufgesetzt werden.

Es erhebt sich nun die Frage der Farbgebung ! Hier soll die Meinungs - Mehrheit entscheiden. In der nächsten Woche werden 3 Farbtöne bei der Kapelle aufgetragen werden. In den bei = liegenden Listen können Sie dann mit Ihrem Namen Ihren Farbwunsch ersichtlich machen. Beteiligen Sie sich bitte an dieser Aktion und tragen Sie zum Erfolg bei.

Zur weiteren Information möchten wir bekanntgeben , dass unter mehreren Anboten die Fa. SPÄTAUF aus Bad Badkersburg den Zuschlag erhalten hat (Anbot mit ca. 85 000 .-). Bei anderen Firmen belief sich allein die Gebühr für die Gerüste auf einen ähnlichen Betrag !

Für Ihr Mittun danken jetzt schon

Ortsvorsteher Kainz Fritz e.h.

Pfarrgemeinderat Tropper Josef e

19. Oktober

Wetterregel:

Ist der Oktober freundlich und mild,
ist der März dafür rauh und wild.

Weisheit:

Wer seinen Willen durchsetzen will, muß leise sprechen.
(Jean Giraudoux)

Namenstage:

Isaak, Jean, Paul vom Kreuz, Frideswida.

512. Siebinger Spiegel

Liebe Leser des Siebinger Spiegels !

Nach einer veranstaltungsmäßig eher hektischen ersten Jahreshälfte 1998
vergönnt uns der Herbst eine ruhige Zwischenpause.

Daher ist auch erst eine Herbstaussgabe des **SPIEGELS** erschienen.
Aber Siebing wäre nicht Siebing, wenn sich das nicht bald änderte :

25. 10. : **KABARETTABEND** der **BREYTTAWEIWLN**
im Sängenheim

21. 11. : **Großes Preisschnapsen** des **USV RB ZACHPARKETT**
SIEBING im Sängenheim

28. und 29. 11. (1. Adventwochenende) **3. SIEBINGER**
CHRISTKINDLMARKT

Im Dezember wollen wir uns wieder vom
Zauber der Adventzeit einfangen lassen :
Nikolauszug am 06., Adventsingen der
VS am 08., Weihnachtstheater am 20. !!!
Weihnachtstheater -
Der WUNSCH-
ZAPFEN

JUGENDTHEATER UND SPIELSCHAR SIEBING :
=====

 **KÖNIG DROSSELBART** und **ALLES THEATER III** wurde in insgesamt 9 Aufführungen
von 1 130 Zusehern in Bad Radkersburg, Klöchl und Siebing besucht. Die
Gruppen möchten sich dafür und die weitere große Unterstützung **sehr herz-**
lich bedanken : Eltern, RB. MURECK, Blumen - Hödl, Gemeinde Weinburg,
Zeitungen !!!!!

SPORTVEREINS - FUNKTIONÄRE, ACHTUNG !

Das bei der letzten Vorstandssitzung geplante **FISCHEN** der Funktionäre am National =
feiertagswochenende muss leider entfallen (Wandertag der VS in Herberstein)

Unsere Dorfkapelle erstrahlt in neuem Glanz. Die Farbwahl erfolgte
demokratisch, allen, die ihr aktives Interesse am Dorfgeschehen
mit ihrer Teilnahme kundgetan haben, sei auf diesem Wege gedankt !!!

*Um genaueres Trennen des Mülls wird
ersucht : Da der Wunsch nach einem
weiteren Leichtfraktion - Container
(Kunststoffe, Plastik ...) geäußert worden
ist, wird in nächster Zeit die Trennung
des Mülls in Siebing kontrolliert werden.
Um Beachtung der bestehenden Vor =
schriften ersucht Euer Ortsvorsteher*



Jugend -
kultur
im
Sabbat !!!



"Alles, was ihr
anderen an
Freude be -
reitet, kehrt
wieder in
euer Herz
zurück !"



28. Oktober

513. Siebinger Spiegel

An Simon und Judas ist nach altem Bauernglaube der Tag, der die Grenze zwischen Sommer und Winter darstellt. Wenn dieser Tag vorbei ist, ist der Winter nicht mehr fern. Ganz allgemein gesehen, gilt dieser Tag als Unglückstag. Vor allem für die Herren der Schöpfung heißt es nach altem Aberglauben: Wer heute einer Frau widerspricht, den kommt dies teuer zu stehen.

Namenstage:
Simon, Judas Thaddäus, Alfred.

Wetterregel:
Simon und Juda, die zwei,
führen oft Schnee herbei.

Sinnspruch:
„Wer Nützliches getan hat, der muss nicht
immer Gutes getan haben !!!“

Auch heuer heißt es wieder: "Wer rastet, der rostet!"

Vorinformation: Ab Jänner 1999 werden wieder folgende Kurse angeboten:

1. Handarbeitskurs mit Paula Gsell, Vorschläge zum Themenbereich mögen in nächster Zeit bitte unbedingt gemacht werden.
2. Wirbelsäulenturnen mit Frau Wolf bei genügend großer Teilnehmerzahl. Deshalb mögen sich bitte alle Interessierten unbedingt bis 07. November bei Frau Hergl anmelden (zwecks Organisation !!).

Ortsbäuerin und Stellvertreterin bitten für weitere Kurse um Ihre Vorschläge, damit im Sinne eines wirklich gewünschten Kursprogrammes nicht am Bedarf vorbeigorganisiert wird !!!

Weitere Kurse, Seminare etc., besonders in Halbenrain und Mureck, werden im SPIEGEL ausgeschrieben. Bitte über auch selbst im Programm der Bezirkskammer nachzublättern!

Einladung der SÄNGERRUNDE SIEBING:

Liebe Sängerinnen und Sänger!

Unsere Probenarbeit (sprich unser gemeinsames Singen) beginnt am Freitag, 30. Oktober, um 19:30 Uhr.

Wie jedes Jahr sind alle, die gerne mit uns singen würden, sehr herzlich zum Kommen eingeladen.

Chorleiterin

Frieda Tropper e.h.

U 10 USV SIEBING: Die Erfolgsserie unseres Nachwuchses hält weiter an. Die Buben, bisher in allen Spielen siegreich, konnten auch am Wochenende ein Erfolgserlebnis buchen:

Weinburg U 10 : Siebing U 10 1 : 6

Halbenrain U 10 : Siebing U 10 0 : 1

VS SIEBING: Masern - Mumps - Röteln - Impfung in der VS am 11. November um 10 Uhr!

=====

1. ADVENTWOCHENENDE (28. und 29. 11.) im Sängerkheim
3. SIEBINGER CHRISTKINDLMARKT

=====

Bei einer derart
tollen Vorbereitung
musste sich ja
Erfolg
einstellen !!!



Unsere
U₁₀

Auch hier gilt:
Mit Freude geht
alles leichter !!!



Schüler, Eltern und Lehrer danken auf diesem Wege der Raiffeisenbank in
Mettersdorf für den finanziellen Zuschuss zur Durchführung des 1. Wandertages.

DANKE !!!!

18. November

514. Siebinger Spiegel

Peter-Paul-Kirchweihfest

Wetterregel:

Wenn der November blüzt und kracht,
im nächsten Jahr der Bauer lacht.

Weisheit:

Das Laster, dem man selbst heimlich nahesteht, verurteilt man am eifrigsten.
(Sigmund Graff)

Namenstage:

Odo, Gerung von Roggenburg.

Samstag, 28.11.,
14⁰⁰ - 18⁰⁰

Sonntag, 29.11.,
10⁰⁰ - 18⁰⁰

BÜCHER und SPIELE - das
Weihnachtsgeschenk !!!!

" Lesen ist Kino im Kopf !

Große Buch - und Spiele -
Ausstellung !!

SCHLÜMPFE - AUSSTELLUNG mit PREISRÄTSEL !! **MÄRCHENECKE** für die Kleinen : Alle vollen
Stunden werden Märchen und Sagen (je nach Alter der Zuhörenden) vorgelesen !!!

Liebe Leser des SPIEGELS !

Beim CHRISTKINDLMARKT ist natürlich auch für das leibliche Wohl gesorgt. Die Einnahmen
aus dem KAFFEESTÜBERL fließen zur Gänze dem KULTURZENTRUM SÄNGERHEIM zu !!!

Mit diesem Reinertrag kann die jetzt am Jahresende natürliche Ebbe in der Reinigungs =
kasse behoben werden. Wird doch das Sängerkheim derart genutzt , dass größere Institutionen
bereits mit großer Achtung auf uns blicken ! Ein sauberes Sängerkheim als unsere Visiten =
karte , das soll auch in Zukunft so sein :

Helfen Sie daher bitte beim Auffüllen der Kasse mit !
Für die zwei Tage werden Helferinnen in der Küche und
im Stüberl benötigt. Auch um Torten und Mehlspeisen
wird sehr herzlich gebeten !

Melden Sie bitte Ihre Bereitschaft bei Frau KAINZ ,
Frau HERGL oder Frau B. RAGGAM .

Und - BITTE besuchen Sie uns am ersten Adventwochenende !!

3. SIEBINGER CHRISTKINDLMARKT **** 3. SIEBINGER CHRISTKINDLMARKT **** 3. SIEBINGER CHRISTKINDL

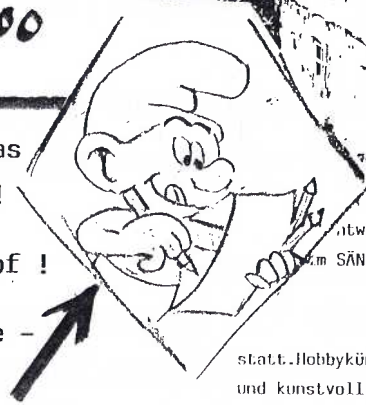
UNSER SÄNGERHEIM - ORT VON SPIEL , SPASZ UND KULTUR : 7. PREISSCHNAPSEN

des USV RB ZACHPARKETT S I E B I N G

am Samstag , 21. November, ab 17⁰⁰ Uhr (Bitte kommen Sie nicht zu spät!)

1. PREIS : S 5 000 .- !! WER WIRD DER "SCHNAPSERKÖNIG 1998 " ????

Beachten Sie bitte die Rückseite !!!



Einladung

am Wochenende (SAMSTAG , 28. NOVEMBER und SONNTAG , 29. NOVEMBER)
im SÄNGERHEIM in SIEBING bereits zum dritten Mal ein stimmungsvoller

CHRISTKINDLMARKT

statt. Hobbykünstler aus der Region und darüber hinaus bieten viel liebe -
und kunstvoll Gestaltetes zum Verkauf an.

Danke!

Bauernladen Familie Katter Wagendorf

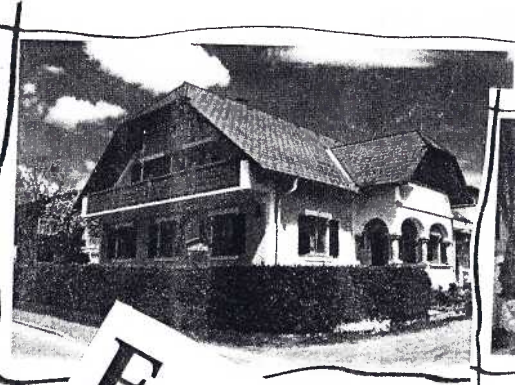
In einem ausgewogenen Verhältnis zueinander sind wir stets bemüht, unseren Kunden gesundheitsfördernde Produkte, steirische Schmankerln sowie kleine Geschenksideen anzubieten.

Unsere Palette erstreckt sich vom echten Kürbiskernöl über ROGGEN -, Weizen - und Dinkelmehle, Dinkelreis bis hin zu mit Dinkelspelze gefüllten Sitzkissen, Nackenrollen und Polstern.

Auch das Bauernbrot jeden Donnerstag und Freitag frisch aus dem Holzbackofen ist ein wesentlicher Bestandteil unserer Produktliste.

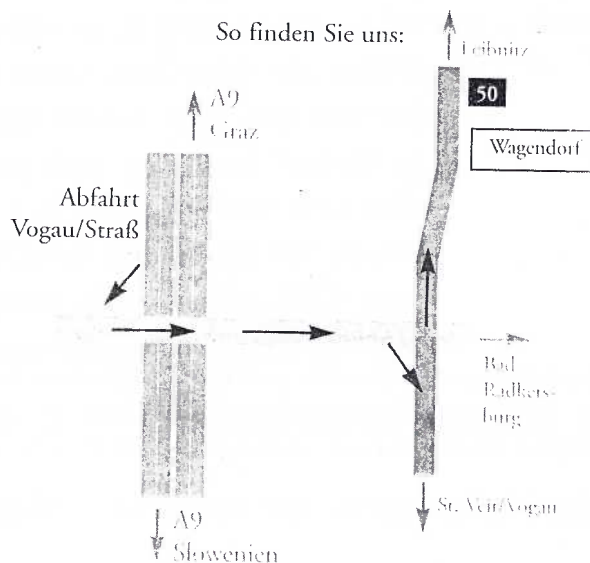
Besonders in der schon bald kommenden Vorweihnachtszeit werden wir die Tür zu unserem kleinen Hofladen dem Zauber der Weihnacht öffnen. Wir würden uns freuen, Sie und Ihre Familie bei uns begrüßen zu dürfen. Werfen Sie einen Blick auf Produkte, hinter denen ein Gedanke und sehr viel Liebe steht!

Auf Ihr Kommen freut sich Familie KATTER !!



Familie Katter
Wagendorf 50
A-8423 St. Veit/Vogau
03453/4999

Familie Katter



Das sagt der Hundertjährige Kalender: Winde aus Westen oder Südwesten lassen Regen oder sogar Schnee befürchten.

Wetterregel:

Noch niemals stand ein Mühlenrad an Konrad, weil er Wasser hat.

Weisheit:

Die Freiheit besteht darin, daß man alles tun kann, was einem anderen nicht schadet. (Matthias Claudius)

Namenstage:

Konrad, Johannes, Bertger, Ida, Albert von Oberaltaich.

515. SIEBINGER SPIEGEL

Der SPIEGEL wünscht allen Leserinnen und Lesern einen stillen und besinnlichen Advent 1998 !

Vorankündigung :

06. Dezember 1998 NIKOLAUS -

AKTION : ab 16³⁰ Uhr

Paketabgabe : Freitag, 04.12.,

und Samstag, 05.12.,

von 18⁰⁰ bis 19⁰⁰ Uhr im

Sängerheim !!!!

Und wieder : Nikolaus o h n e

Krach , Wirbel und Angst !

Kurstätigkeit : Da noch sehr wenig Anmeldungen für die im letzten SPIEGEL ausgeschriebenen Kurse eingetroffen sind , wird nochmals auf die Dringlichkeit der Anmeldung hingewiesen!

Liebe Siebinger !

Ab 01. Dezember sind wir nun wieder in der Lage , unsere Milchkunden zu betreuen. Wir laden Sie sehr herzlich zum Wiederkommen ein und bedanken uns auf diesem Weg für Ihre Treue.

Gleichzeitig ein von ganzem Herzen kommendes DANKE für all die Unterstützung und Hilfe bei Brand , Abbruch und Wiederaufbau unseres Wirtschaftsgebäudes !

Familie Kern , Höfla

Hunderte kleine Geschenke für Weihnachten warten auf Sie beim 3. SIEBINGER CHRISTKINDLMARKT !

16 Hobbykünstler von Knittelfeld bis Fehring , von Bad Radkersburg bis Graz erwarten Sie am

28. und 29. November 1998

Samstag : Um ca. 15:00, 16:00 und 17:00

Sonntag : Um ca. 14:00, 15:00 , 16:00 und 17:00

Uhr Märchen im Märcheneck !!!! Dazu eine Rätsel= Frage zur SCHLÜMPFEAUSSTELLUNG (schöne Buch preise sind zu gewinnen !)

Bitte Rückseite beachten !!!

Für Ihre Mithilfe beim Kaffeestüberl sind wir sehr dankbar !!

3. SIEBINGER CHRISTKINDLMARKT

Für Spenden für unser Kaffeestüberl (Mehlspeisen , Torten , Rahn ,
Kaffee (!) etc.) sind alle Organisatorinnen sehr dankbar !

Beisammensitzen im gemütlicher
heimeliger Stimmung !!!

*Gelegenheit :
Privatverkauf einer Anlage zur Enteisung (Filteranlage) sehr günstig !
Anfragen bitte in der Volksschule !*

SÄNGERRUNDE SIEBING :

Die Probe findet morgen , Freitag , um 19⁰⁰ Uhr im S C H U L H A U S statt
und nicht im Sängenheim !

Chorleiterin Frieda Tropper o.h.

Freitag , 27. November :
„ TAG DER OFFENEN TÜR „ bei JUGEND AM
WERK in Mureck ! (Jugend am Werk ist auch am
CHRISTKINDLMARKT vertreten !)

TAG DER OFFENEN TÜR ***MIT*** ***WEIHNACHTSBASAR***

am 27. November 1998 von 10.00 bis 15.00 Uhr
in den JaW-Werkstätten - in der Töpferei
Bartschstraße 3 Wintenauerstraße 8

Wir laden ein zum Kennenlernen unserer Arbeit,
zum Plaudern, zum Mittun, zum Zuschauen
und Zuhören

und freuen uns schon, Sie bei uns begrüßen zu
dürfen!

Buchausstellung im 1. Stock des Sängerheimes
„ LESEN IST KINO IM KOPF !“

516. Siebinger Spiegel

1998

3. Dezember

Wetterregel:

Dezemberwärme hat Eis dahinter.

Weisheit:

Alter macht zwar immer weiß, aber nicht immer weise.
(Volksmund)

Namenstage:

Franz Xaver, Gerlind, Emma, Johann Nepomuk, Attala, Modestus, Sola.

Kursangebot

„Bemalen von Christbaumkugeln“

mit Window - Color :

2 Kursabende

Geplanter Termin :

Dienstag , 15. Dezember

Mittwoch , 16. Dezember

Beide Kursabende beginnen um
19:00 Uhr

Anmeldungen zwecks Organisation

BITTE SOFORT bei Frau
Dorli ZITEK (Tel. 8642)

DANKE * DANKE * Danke *

Allen Spendern , Helfern und
natürlich allen Besuchern (es
gab ja Rekordbesuch !!!!!) beim
SIEBINGER CHRISTKINDLMARKT ein
herzliches DANKESCHÖN !

**Der Nikolaus kommt am
06. Dezember !!**

Aktion der VS Siebing

- **16:30 Uhr** Adventeinblasen durch eine
Bläsergruppe des MV SASSTAL SIEBING
- **Ca. 16:45 Uhr** Die Kinder empfangen den
Nikolaus ! (Wer Laternen besitzt ,
BITTE mitbringen (Kindergartenkinder !!!)
- **Ab ca. 17:00 Uhr** teilt der Nikolaus dann im
Sängerheim die Geschenke aus !
Packerlabgabetermin möge bitte , so möglich ,
beachtet werden :
Freitag : Sängerheim 18:00 bis 19:00 Uhr
Samstag : 18:00 bis 19:00 Uhr
Der Elternverein unserer Schule wird wieder
mit kleinen Imbissen und Getränken für die
körperliche Stärkung sorgen !!
Unser Motto : Altes Brauchtum in neuer Zeit ,

Bitte nicht vergessen : „ Angst frisst die Seele !“

**Volksschule Siebing und Sängerrunde Siebing
„ Jetzt ist sie da , die stille Zeit “**

“ ADVENTSINGEN “

Schülerchor der VS Siebing , Leitung Anneliese Zweytick
Sängerrunde Siebing , Leitung Frieda Tropper
Buben und Mädchen der 3. und 4. Schst. mit Gedichten
Flötengruppen der VS Siebing , Leitung : Dorothea Zitek

**Dienstag (Feiertag) , 08. Dezember um
15:00 Uhr im Sängerheim**

Alle Mitwirkenden freuen sich auf Ihren Besuch !!!!! Danke !!!!!!!



Kurse der Kammer in nächster Zeit

AUFZEICHNUNGEN IN DER DIREKTVERMARKTUNG

Praktische Einnahmen-Ausgaben-
Aufzeichnung, händisch oder mit EDV,
Betriebswirtschaftliche Überlegun-
gen und Schlußfolgerungen

Termin: Mi, 9. Dez. 98
Ort: Mettersdorf,
GH Jöbstl
Beginn: 13:30 Uhr
Referenten: Fl. Russ Elisabeth

Anmeldung: bis 4.12.1998 in der BK
Radkersburg, Fl. Ruß, Tel.: 03476/2436-
16

MEIN BETRIEB IN DER EU AB 2000

Änderungen in der agrarpolitischen
Landschaft, insbesondere der
Förderlandschaft ab 2000

Termin: Do, 10. Dez. 98
Ort: Deutsch Goritz,
GH Bäder
Beginn: 14:00 Uhr
Referent: DI Dr. Pickl Anton

Termine im Dezember :

**20. Dezember : Spielschar der VS um 15:00
Uhr im Sängerheim**

**Weihnachtliches Spiel in
4 Akten „ Der Wunschzapfen „**

21. Dezember : Weihnachtsgottesdienst der VS

**22. Dezember : Weihnachtstheater der VS im
Sängerheim , Beginn : 10:00
(3 Kindergärten bereits
angemeldet)**

**23. Dezember : Weihnachtstheater der VS im
Sängerheim , Beginn : 10:00
(für Volksschulen)**

**Selbstverständlich können auch interessierte
Erwachsene , Angehörige , Gäste etc. diese
Aufführungen besuchen !!!**

517. Siebinger Spiegel

10. Dezember

TIERZUCHT

SCHWEINETAGUNG

Einkommenssteigerung, Agenda 2000

Termin: Mo, 14. Dez. 98

Ort: Oberpurkla,

GH Schischek

Beginn: 14:00 Uhr

Referent: Ing. Grinschl
Vinzenz

Kursleitung: Ing. Alois Fastian



Wetterregel:

Dezember warm – Gott erbarm!

Weisheit:

Der Mensch ist nie so schön, als wenn er um Verzeihung
bittet oder selbst verzeiht. (Jean Paul)

Namenstage:

Tethard, Brun(o), Angelina, Johann Georg.

SIEBINGER ADVENT 1998

Sehr gut angenommen wurde auch heuer wieder unser vorweihnachtliches Angebot. Bei den 3 hinter uns liegenden Veranstaltungen (Christkindl - markt, Nikolaus und Adventsingen) konnten an die 2 000 Besucher im Sängersheim begrüßt werden!!!! Dass dabei auch für die Erhaltung des Gebäudes ein ganz beachtlicher Happen abfiel, ist auch ein Grund zu Freude und Zufriedenheit bei den

SÄNGERRUNDE SIEBING

Wir laden sehr herzlich zum Gottesdienst, der zum Gedenken aller verstorbenen Sängersinnen und Sängers am Dienstag, 22. 12., in der Dorfkapelle stattfinden wird. Beginn: 19⁰⁰ Uhr

FREIWILLIGE FEUERWEHR SIEBING

Einladung bzw. Einberufung zur FF – Versammlung
am S O N N T A G, d. 13. Dezember um 10:00 Uhr
im Sängersheim:

- Tagesordnung:
1. Begrüßung
 2. Aussprache unseren Ball am 09. Jänner 1999 betreffend
 3. Allfälliges

Um das Erscheinen aller ersucht Euer HBI.

Josef K a r g l -e.h.

Information : Friedenslicht 1998

Auch heuer wird jeder Interessierte im Rüsthaus das Friedenslicht von Bethlehem abholen können!

Unsere Jugendfeuerwehr erwartet sie am

24. Dezember

Genaue Uhrzeit wird noch bekanntgegeben !!!!!!!!!!!!!



518. Siebinger Spiegel

17. Dezember

Herbergsuche 1998

Wetterregel:
Sturm im Dezember und Schnee,
dann schreit der Bauer juhe.



Wie in den Vorjahren laden wir auch heuer zum gemeinsamen Gehen durch den Advent ein. Unser Herbergsuchen wird sich über den Zeitraum von Donnerstag, 17. Dezember bis 23. Dezember erstrecken. Treffpunkt ist täglich um 18¹⁵ Uhr bei der Dorfkapelle!!! Zur Gestaltung dieser abendlichen Feierstunde mögen die Kinder bitte ihre Flöten mitbringen.

Weihnachtsgottesdienst der Volksschule

Montag, 21. Dezember um ca. 08⁴⁰ Uhr im warmen Sängersheim
(anschließend Unterricht für alle Schüler)

Anbetungstag der Gemeinde Weinburg am 14. Jänner 1999 - Volksschule Siebing:

Nach der Anbetungsstunde in der Schlosskirche u n t e r r i c h t s f r e i !!

Weisheit:

Man muß seine Wünsche aushalten. Sie geben nach.
(Richard Schaukal)

Namenstage:

Lazarus, Jolanda.

Siebinger Advent

Einladung zum weihnachtlichen märchenhaften Spiel der Buben und Mädchen der Volksschule Siebing :

DER WUNSCHZAPFEN

Spiel in 4 Akten mit allen Kindern der Volksschule am

**4. ADVENTSONNTAG, 22. Dezember
15:00 Uhr im Sängersheim**

Für unseren vielen Aktivitäten bitten wir um freiw. Spenden.

**Weitere Aufführungen : 22. 12., Beginn : 10:00 Uhr
23. 12., Beginn : 10:00 Uhr**

Der Spiegel wünscht
Geseignete Weihnachten !!

Wer in welchen Rollen mitwirken wird, das sehen Sie auf der Rückseite !!!!!

Familie Kern in Höfla teilt mit, dass heuer leider k e i n e CHRISTBÄUME zum Verkauf angeboten werden können !!!

VORSCHAU: Am Pfingstmontag, 24. 05. 1999, wird es in Siebing wieder hoch hergehen !

Gilt es doch Dorferneuerung mit Festakt, Dorffest und 120 Jahrfeier der VS

Siebing mit Gottesdienst beim Schulhaus und Gedenktafelsegnung zu feiern !!!!!

Bitte Rückseite beachten (FF.SIEBING !)



Nicht vergessen : Sängermesse
am 22. 12. , 19:00 Uhr

Ein herzliches DANKE an dieser Stelle dem NIKOLAUS
1998 sowie seinen Vorgängern in den letzten Jahren !!

Mitteilung der FF. Siebing :

**Wir laden jetzt schon herzlichst zum trad. Ball ins
Sängerheim ein : 09. Jänner , Beginn : 20:00 Uhr
Flotte Tanzmusik – Schießstand – Glückshafen**

**Da die Feuerwehr 1999 beim Rüsthausgelände einen
großen Fetzenmarkt abhalten wird , wird schon jetzt
ersucht , Brauchbares , aber nicht mehr Benötigtes ,
aufzuheben . DANKE !**

Dorfgemeinschaft Siebing, USV ZACHPARKETT RB SIEBING

FF. Siebing , MV Saßtal Siebing , Sängerrunde Siebing

PGR. Tropper Sepp , Volksschule Siebing , Gemeinderäte

Siebing mit Ortsvorsteher Kainz Fritz wünschen allen

GESEGNETE WEIHNACHTEN

UND EIN

ERFOLGREICHES JAHR 1999



Der Wunschzapfen

Ein weihnachtliches Märchenspiel für die Buben und Mädchen der VS Siebing 1998

Es spielen für das werte Publikum :

Kater Carlo , eigentlich Carlino Caramel : Melanie

Murxel , ein Wichtel : Michaela

Bärbel und Peter , Zwillinge : Maria und Birgit

Emmerich , ein Musterschüler : Martin

Dr. Neuzeit , sein Vater : Fabian

Lehrer Willi Ottomar : Roman

Bärbels und Peters Vater : Stefan P.

Viele Schulkinder : Susi : Carmen Paula : Bettina

Kurti : Anke David : David Gottfried: Maria

Alex : Michael Heinzi : Stefan Heinz D.

Ein vergesslicher Nachbar : David P.

Urwichtel Klaus : Manuel

**Die Wichtelkinder : Jennifer , Thomas P. , Thomas
K., Tobias , Daniel**

Schaut es euch an !!!